



# ULUSLARARASI SİVİL DİPLOMASİ GAZETESİ

July - Июль / 2024 | Issue - Номер газеты / 19

APİM PP NO: 120

16 Page - Страниц / 11 TL

## "Turkey and Spain will continue to work together to resolve the Israeli-Palestinian conflict."

"We, as two countries, will continue to work together to resolve the Israeli-Palestinian conflict," President Erdogan said at a joint press conference with Spanish Prime Minister Sanchez.

Page 2



## "Турция и Испания продолжат совместную работу по урегулированию израильско-палестинского конфликта"

"Мы, как две страны, продолжим работать вместе над решением израильско-палестинского конфликта", - заявил президент Эрдоган на совместной пресс-конференции с премьер-министром Испании Санчесом.

Страниц 4

## Russian President Putin said that his proposal to Ukraine for a cease-fire could stop the conflict

Russian President Vladimir Putin said that his proposal to Ukraine for a ceasefire could stop the conflict, but the West did not approach this proposal rationally.

Page 8



## Президент России Путин заявил, что его предложение Украине о прекращении огня может остановить конфликт

Президент России Владимир Путин заявил, что его предложение Украине о прекращении огня может остановить конфликт, но Запад не подошел к этому предложению рационально.

Страниц 8

## Foreign Minister Fidan: Israel continues to carry out literal ethnic cleansing in Gaza

Page 6



## Министр иностранных дел Фидан: Израиль продолжает проводить буквальную этническую чистку в Газе

Страниц 7



## The EU and Kyrgyzstan have signed a cooperation agreement

The European Union (EU) has signed an Enhanced Partnership and Cooperation Agreement (EPCA) with Kyrgyzstan to strengthen bilateral relations.

Page 10

## ЕС и Кыргызстан подписали соглашение о сотрудничестве

Европейский Союз (ЕС) подписал Соглашение о расширенном партнерстве и сотрудничестве (EPCA) с Кыргызстаном для укрепления двусторонних отношений.

Страниц 10

## President Ersin Tatar issued a statement regarding the isolation policy pursued by the Greek Cypriot side

"Stop supporting the isolationist policy of the Greek Cypriot leadership."

Page 9



## Президент Эрсин Татар выступил с заявлением по поводу политики изоляции, проводимой кипрско-греческой стороной

"Прекратите поддерживать изоляционистскую политику руководства греческих киприотов".

Страниц 9

## Clothing that violates national culture is prohibited in Tajikistan

In Tajikistan, the custom of "idgardak" is prohibited, according to which children wear clothes that contradict national culture and go home to buy festive things.

Page 8



## В Таджикистане запрещена одежда, нарушающая национальную культуру

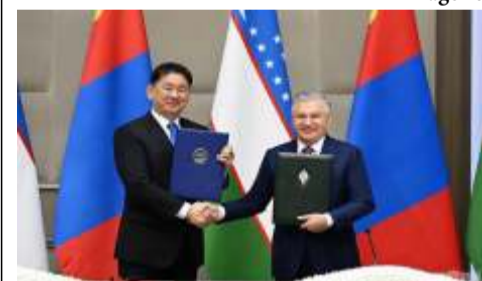
В Таджикистане запрещен обычай «ийдгардак», согласно которому дети носят одежду, противоречащую национальной культуре, и ходят по домам за праздничными вещами.

Страниц 8

## Uzbekistan and Mongolia intend to increase the volume of mutual trade by 10 times

President of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev and President of Mongolia Ukhnaagiin Khurelsukh agreed to increase the volume of trade turnover between the two countries 10 times as soon as possible.

Page 13



## Узбекистан и Монголия намерены увеличить объем взаимной торговли в 10 раз

Президент Узбекистана Шавкат Мирзиёев и Президент Монголии Ухнаагийн Хурэлсух договорились в кратчайшие сроки увеличить объем товарооборота между двумя странами в 10 раз.

Страниц 13

## Celebrating the 106th anniversary of the creation of the Azerbaijani army

Azerbaijan celebrates the Day of the Armed Forces and the 106th anniversary of the creation of the army.

Page 11



## Празднование 106-й годовщины создания азербайджанской армии

В Азербайджане отмечается День вооруженных сил и 106-я годовщина создания армии.

Страниц 11

## Proposal for a "Common Turkish Dictionary" from TDT Secretary General Omuraliev

Page 12



## Предложение «Общего турецкого словаря» от генерального секретаря TDT Омуралиева

Страниц 12

## Visualization in tourism: intelligent travel applications, technology and service automation, digital hotels 3

Author: Berke ŞAHİN

Page 14

## Визуализация в туризме: интеллектуальные туристические приложения, технологии и автоматизация обслуживания, цифровые отели 3

Автор: Berke ŞAHİN

Страниц 15



## Almaty metro in Kazakhstan attracts tourists with its stations decorated in national motifs

Page 12

## Метро Алматы в Казахстане привлекает туристов своими станциями, оформленными в национальных мотивах

Страниц 12





## "Turkey and Spain will continue to work together to resolve the Israeli-Palestinian conflict."

"We, as two countries, will continue to work together to resolve the Israeli-Palestinian conflict," President Erdogan said at a joint press conference with Spanish Prime Minister Sanchez.

President Recep Tayyip Erdogan held a joint press conference with Spanish Prime Minister Pedro Sanchez in Madrid, the capital of Spain, where he arrived to participate in the 8th Turkey-Spain intergovernmental summit. Expressing pleasure at the meeting with Spanish Prime Minister Sanchez on the occasion of the 8th Turkey-Spain intergovernmental summit, President Erdogan thanked Spanish Prime Minister Sanchez for his hospitality.

President Erdogan recalled that at the last summit held in Ankara in 2021, relations between the two countries were raised to the level of a "Comprehensive Partnership". Stating that important steps have been taken during today's meetings and signed agreements to expand relations to new areas, President Erdogan said: "We will soon reach the goal of \$20 billion in bilateral trade. Our next goal is to reach 25 billion euros in the next 5 years. We consider the investments of more than 740 Spanish companies in Turkey as a sign of trust in Turkey. We would like to see more Spanish investors in our country. Both the business forum and the Digital Technology Forum played an important role in discussing new opportunities for cooperation. As Governments, we will monitor the work done at these meetings to turn them into concrete cooperation. We will organize the third meeting of our Joint Committee on Economy and Trade in Turkey as soon as possible."

"Spain supports the collective security of both Turkey as an ally and NATO with the help of air defense systems deployed in our country since 2015. For this reason, I would like to thank our Spanish friends once again on my own behalf and on behalf of my country."

President Erdogan expressed hope that this contribution would be taken as an example by other NATO allies.

### "SPAIN SUPPORTED TURKEY'S ACCESSION TO THE EU"

President Erdogan noted that during the talks they also discussed relations between Turkey and the EU, and said that Spain is one of the friendly countries that best understands Turkey's contribution to the EU and has provided the strongest

support to the membership process from the very beginning. Stating that they hope that this attitude of Spain will continue to strengthen in the coming period, President Erdogan said: "We also discussed with Mr. President the growing threat of Islamophobia and xenophobia throughout Europe. Unfortunately, the picture that has emerged as a result of the elections to the European Parliament has increased our concerns."

President Erdogan stressed that the Alliance of Civilizations is an important platform in the fight against such challenges, and noted that during the meeting they discussed what can be done in the future, as the 20th anniversary of the alliance is approaching, and reaffirmed their support for the alliance. Stating that the events in the occupied Palestinian territories, especially in the Gaza Strip, were the focus of the consultations, President Erdogan said: "Spain's decision to recognize Palestine is very important. We sincerely hope that this attitude of Spain will serve as an example for countries that have not yet recognized Palestine."

### "WE HAVE CONFIRMED OUR SUPPORT FOR THE SOVEREIGNTY OF UKRAINE"

President Erdogan thanked Spanish Prime Minister Sanchez for his firm position, and the people of Spain for their support of Gaza and stressed that Spanish Prime Minister Sanchez had made a great



contribution to mobilizing the world community against the atrocities committed.

President Erdogan said: "As two countries, we will continue to work together to resolve the Israeli-Palestinian conflict. Establishing a permanent ceasefire and ensuring the unhindered flow of humanitarian aid are our priorities. We will also monitor the implementation of the resolution adopted by the UN Security Council on Monday."

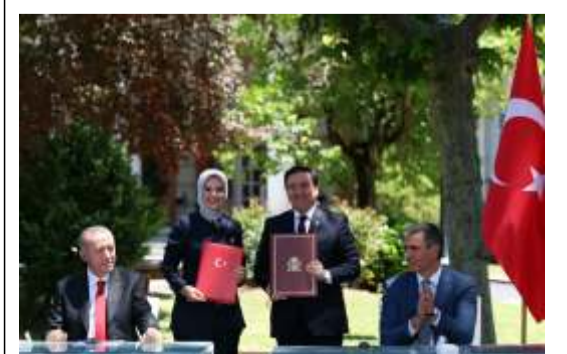
Stating that the Russian-Ukrainian war is also on the agenda, President Erdogan said: "We have confirmed our strong support for the territorial integrity and sovereignty of Ukraine. I once again expressed our belief that a just, comprehensive and lasting peace for Ukraine is possible through negotiations."

President Erdogan thanked Spanish Prime Minister Sanchez and all Spaniards for their hospitality and wished that the consultations and decisions taken would serve for the good.

### After the speeches, both leaders answered questions from the press.

Answering a question about the resolution on the ceasefire in Gaza adopted by the UN Security Council (UNSC), President Erdogan said that they would positively assess the plans and resolutions that would ensure a just and lasting peace, stop the bloodshed and bring peace both to the Palestinian territories, including Gaza, and to the region, as it was done so far. Stressing that it is important that these plans and decisions be sincere and peace-oriented, so that they do not remain on paper and are implemented, President Erdogan said that from the very beginning of the process they said they wanted to stop the bloodshed.

Stating that they had met with all those who needed to be met for this purpose and that these contacts were continuing, President Erdogan said: "During the voting at the UN General Assembly, the countries overwhelmingly demonstrated





the need for an immediate and permanent ceasefire. In the squares of the countries, only those who want peace have been trying to convey their voices for several months."

Stressing that they consider it positive that the UN Security Council has reached such a point, President Erdogan said that great damage has been done to the UN in this process.

**"THE MEMBERS OF THE SECURITY COUNCIL MUST EXERT THE NECESSARY PRESSURE ON ISRAEL TO ENSURE A CEASEFIRE,"**

President Erdogan said: "The members of the Security Council, especially the United States, must support this resolution and exert the necessary pressure on Israel to ensure an immediate ceasefire. This process will not continue in this way. We hope that Israel will abandon these attacks and come to an agreement that will ensure lasting peace in the region. We are closely monitoring all developments."

President Erdogan gave the following answer to the question about cooperation between Turkey and Spain in the field of defense industry: "This is an offer of solidarity in the defense industry. First of all, as part of this solidarity, we took a step with TCG Anadolu. Now we want to move to a higher or upper segment. We have also started working on this. We want to build an upper segment, larger than the current one combined.

Currently, the Ministry of National Defense and the Defense industry are conducting this work. In addition, we are also taking some steps that can be done together in the field of unmanned aerial vehicles. Many countries of the world have made very big steps in these studies, and Turkey is striving to take further steps in this direction. We will take these steps up to unmanned submarines, and currently both the Presidium of Defense and the Ministry of Defense are rapidly carrying out this work, and we are monitoring it. We will also cooperate with Spain on this issue."

Answering a question about the Israeli attacks on Gaza, President Erdogan said: "As you know, I have a book "A more Just World is possible", this is one of them, and my other book is "The World is more than five". When one of these five countries says no, the issue is settled. In the latest incident, one of these five countries always does what it does - it sides with Israel. And since they are on the side of Israel, they do not care at all whether 40,000 people died, 100,000 people died, 200,000 people died, whether children died, whether women died, whether journalists died. And what does Sanchez do? She unfurls the flag. Immediately after that, two more Western countries join it. We need to



popularize this. Of course, print and visual media have a lot of work to do. If about 150 media representatives were killed by Israel, should we continue to do this? Should we not act against them? Then we must take this step together. That's exactly what we're doing right now. Israel continues these ruthless massacres. While Israel continues these killings, America's position seriously upsets us."

President Erdogan, answering a journalist's question about the "trials of Selahattin Demirtas and Osman Kavala," gave the following answer: "Turkey is a state governed by the rule of law. As you know, within the framework of this rule of law, decisions are made by the judiciary. As for the names you mentioned, our judicial authority in a State governed by the rule of law has made its decision, and within the framework of these decisions, one of these names, for example, caused the deaths of more than 100 young people, and, unfortunately, they caused the deaths of people in the southeastern region of our country, unleashing terror. Does this make us think that you are asking these questions right now? Especially the fact that a member of the press stands up and defends these terrorists in this way makes us seriously upset. Don't shake your head, I'm not shaking my head. Listen, I'm continuing my work. At all times, whether it's Osman Kavala, Selahattin Demirtas, whoever it is, whatever the law says, we do what the law says. Whatever the law prescribes, we do what the law prescribes, and that's what we do. Of course, you don't live in Turkey. We live in Turkey, and these are the steps that we have taken to ensure peace in the region, and this will continue in the future."

**SPANISH PRIME MINISTER SANCHEZ: "WE CALL ON OTHER EUROPEAN COUNTRIES TO RECOGNIZE THE PHILIPPINES"**

Spanish Prime Minister Sanchez, responding to a question about the events in Palestine, said that recognition of Palestine is the only solution to achieve lasting peace in the region, recalling that the decision to recognize the State of

Palestine was taken by Norway and Ireland, and then Slovenia joined them: "We call on other European countries to recognize Palestine, this is the only way out. The international community should also take steps in this direction." Spanish Prime Minister Sanchez, noting that he and Turkey have the same ideas on Gas and they will continue to cooperate, said: "We must do everything possible to stop the bloodshed (in Gaza). Mr. Erdogan is doing the same, we are moving in the same direction."

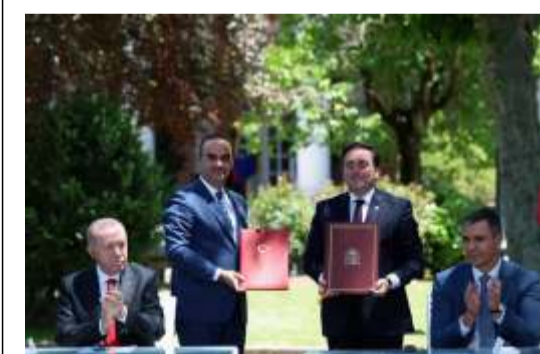
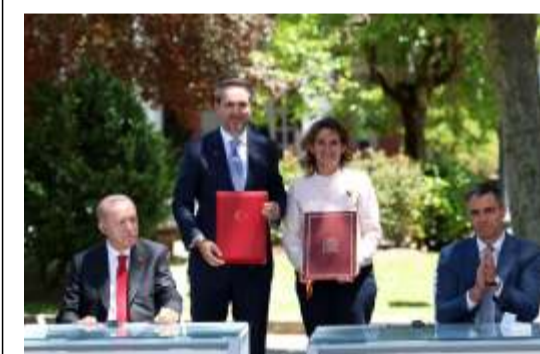
**AGREEMENTS SIGNED BETWEEN THE TWO COUNTRIES**

After face-to-face meetings and delegations at the Moncloa Palace, the signing ceremony of various agreements between the two countries began.

**During the ceremony, 11 agreements between the two countries were signed in the presence of President Erdogan and Prime Minister Sanchez.**

- Memorandum of Understanding between the Ministry of Labor and Social Security and the Ministry of Labor and Social Economy of the Kingdom of Spain
- Memorandum of Understanding on Energy Transition between the Ministry of Energy and Natural Resources and the Ministry of Environmental Transformation and Demographic Tests of the Kingdom of Spain
- Joint Forestry Action Plan between the Ministry of Agriculture and Forestry and the Ministry of Environmental Transformation and Demographic Tests of the Kingdom of Spain
- Memorandum of Understanding between the Yunus Emre Institute and the Cervantes Institute
- Memorandum of Understanding in the field of vocational and technical education between the Ministry of National Education and the Ministry of Education, Vocational Training and Sports of the Kingdom of Spain
- Memorandum of Understanding on the recognition of STWC ranks for standards of training, certification and watchkeeping of seafarers
- Declaration of the memorandum of understanding signed between Turk Eximbank and the Spanish Export Credit

- Agency (CESCE)
  - Memorandum of Understanding between the Office for Regulation and Supervision of Insurance and Private Pensions and the General Directorate of Insurance and Pension Funds of Spain
  - Memorandum of Understanding on Scientific and Technical cooperation between the Ministry of Industry and Technology and the Ministry of Science, Innovation and Universities of the Kingdom of Spain
  - Memorandum of Understanding between the Ministry of Industry and Technology and the Ministry of Science, Innovation and Universities of the Kingdom of Spain on cooperation in the field of space research for peaceful purposes
  - Memorandum of Understanding on cooperation between the Ministry of Family Affairs and Social Services and the Ministry of Integration, Social Security and Migration of the Kingdom of Spain
- A joint statement was also signed at the ceremony between the President of the Turkish Republic of Turkey Wealth Fund and the Spanish Development Finance Company (COFIDES).





# "Турция и Испания продолжают совместную работу по урегулированию израильско-палестинского конфликта"

"Мы, как две страны, продолжим работать вместе над решением израильско-палестинского конфликта", - заявил президент Эрдоган на совместной пресс-конференции с премьер-министром Испании Санчесом.



Президент Реджеп Тайип Эрдоган провел совместную пресс-конференцию с премьер-министром Испании Педро Санчесом в Мадриде, столице Испании, куда он прибыл для участия в 8-м межправительственном саммите Турция-Испания.

Выразив удовольствие от встречи с премьер-министром Испании Санчесом по случаю 8-го межправительственного саммита Турция-Испания, президент Эрдоган поблагодарил премьер-министра Испании Санчеса за гостеприимство.

Президент Эрдоган напомнил, что на последнем саммите, состоявшемся в Анкаре в 2021 году, отношения двух стран были подняты до уровня "Всеобъемлющего партнерства". Заявив, что в ходе сегодняшних встреч и подписанных соглашений были предприняты важные шаги по расширению отношений на новые сферы, президент Эрдоган сказал: "Мы скоро достигнем цели в 20 миллиардов долларов в объеме двусторонней торговли. Наша следующая цель - достичь 25 миллиардов евро в ближайшие 5 лет. Мы рассматриваем инвестиции более 740 испанских компаний в Турцию как знак доверия к Турции. Мы хотели бы видеть больше испанских инвесторов в нашей стране. И бизнес-форум, и форум цифровых технологий сыграли важную роль в обсуждении новых возможностей сотрудничества. Как правительства, мы будем следить за работой, проделанной на этих встречах, чтобы превратить их в конкретное сотрудничество. Мы организуем третье заседание нашего Совместного комитета по экономике и торговле в Турции как можно скорее". "Испания поддерживает коллективную безопасность как Турции как союзника, так и НАТО с помощью систем противовоздушной обороны, развернутых в нашей стране с 2015 года. По этой причине я хотел бы еще раз поблагодарить наших испанских друзей от себя лично и от имени моей страны". Президент Эрдоган выразил надежду, что этот вклад будет взят в качестве примера другими союзниками по НАТО.

## "ИСПАНИЯ ПОДДЕРЖАЛА ВСТУПЛЕНИЕ ТУРЦИИ В ЕС"

Президент Эрдоган отметил, что во время переговоров они также обсудили отношения между Турцией и ЕС, и сказал, что Испания - одна из дружественных стран, которая лучше всего понимает вклад Турции в ЕС и с самого начала оказала самую сильную поддержку процессу членства.

Заявив, что они надеются на то, что такое отношение Испании будет и дальше укрепляться в предстоящий период, президент Эрдоган сказал: "Мы также обсудили с господином президентом растущую угрозу исламофобии и ксенофобии по всей Европе. К сожалению, картина, сложившаяся в результате выборов в Европарламент, усилила наши опасения".

Президент Эрдоган подчеркнул, что "Альянс цивилизаций" является важной платформой в борьбе с подобными вызовами, и отметил, что в ходе встречи они обсудили, что можно сделать в будущем, поскольку приближается 20-летие альянса, и подтвердили свою поддержку альянсу.

Заявив, что события на оккупированных палестинских территориях, особенно в секторе Газа, были в центре внимания консультаций, президент Эрдоган сказал: "Решение Испании признать Палестину очень важно. Мы искренне надеемся, что такое отношение Испании послужит примером для стран, которые еще не признали Палестину".

## "МЫ ПОДТВЕРДИЛИ НАШУ ПОДДЕРЖКУ СУВЕРЕНИТЕТА УКРАИНЫ"

Президент Эрдоган поблагодарил премьер-министра Испании Санчеса за его твердую позицию, а народ Испании - за поддержку Газа и подчеркнул, что премьер-министр Испании Санчес внес большой вклад в мобилизацию мировой общественности против совершенных зверств.

Президент Эрдоган сказал: "Как две страны, мы продолжим совместную работу по урегулированию израильско-палестинского конфликта. Установление постоянного прекращения огня и обеспечение беспрепятственного потока гуманитарной помощи - наши приоритеты. Мы также будем следить за выполнением резолюции, принятой

Советом Безопасности ООН в понедельник".

Заявив, что российско-украинская война также стоит на повестке дня, президент Эрдоган сказал: "Мы подтвердили нашу решительную поддержку территориальной целостности и суверенитета Украины. Я еще раз выразил нашу веру в то, что справедливый, всеобъемлющий и прочный мир для Украины возможен путем переговоров".

Президент Эрдоган поблагодарил премьер-министра Испании Санчеса и всех испанцев за гостеприимство и пожелал, чтобы консультации и принятые решения послужили во благо. После выступлений оба лидера ответили на вопросы представителей прессы.

Отвечая на вопрос о резолюции о прекращении огня в Газе, принятой Советом Безопасности ООН (СБ ООН), президент Эрдоган сказал, что они положительно оценят планы и резолюции, которые обеспечат справедливый и прочный мир, остановят кровопролитие и принесут мир как на палестинские территории, включая Газу, так и в регион, как это было сделано до сих пор.

Подчеркнув, что важно, чтобы эти планы и решения были искренними и ориентированными на мир, чтобы они не остались на бумаге и были воплощены в жизнь, президент Эрдоган заявил, что с самого начала процесса они говорили, что хотят прекратить кровопролитие.

Заявив, что они встретились со всеми, с кем необходимо встретиться для этой цели, и что эти контакты продолжаются, президент Эрдоган сказал: "В ходе голосования на Генеральной Ассамблее ООН страны подавляющим большинством голосов продемонстрировали необходимость немедленного и постоянного прекращения огня. На площадях стран только те, кто хочет мира, на

протяжении нескольких месяцев пытались донести свои голоса".

Подчеркнув, что они считают положительным тот факт, что СБ ООН дошел до такой точки, президент Эрдоган сказал, что ООН в этом процессе нанесен большой ущерб.

## "ЧЛЕНЫ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ДОЛЖНЫ ОКАЗАТЬ НЕОБХОДИМОЕ ДАВЛЕНИЕ НА ИЗРАИЛЬ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ ПРЕКРАЩЕНИЕ ОГНЯ"

Президент Эрдоган заявил: "Члены Совета Безопасности, особенно Соединенные Штаты, должны поддержать эту резолюцию и оказать необходимое давление на Израиль, чтобы обеспечить немедленное прекращение огня. Этот процесс не будет продолжаться таким образом. Мы надеемся, что Израиль откажется от этих атак и придет к соглашению, которое обеспечит прочный мир в регионе. Мы внимательно следим за всеми событиями".

Президент Эрдоган дал следующий ответ на вопрос о сотрудничестве между Турцией и Испанией в области оборонной промышленности: "Это предложение солидарности в оборонной промышленности. В первую очередь в рамках этой солидарности мы сделали шаг с TCG Anadolu. Теперь мы хотим перейти к более высокому или верхнему сегменту. Мы также начали работу над этим. Мы хотим построить верхний сегмент, более крупный, чем нынешний, вместе взятый. В настоящее время Министерство национальной обороны и оборонная промышленность ведут эту работу. Кроме того, мы также предпринимает некоторые шаги, которые можно сделать совместно в области беспилотных летательных аппаратов. Многие страны мира сделали очень большие шаги в этих исследованиях, и Турция стремится предпринять дальнейшие шаги в этом направлении. Мы предпримем эти шаги вплоть до беспилотных подводных лодок, и в настоящее время и Президиум обороны, и Министерство обороны быстро проводят эту работу, и мы следим за ней. Мы также будем сотрудничать с Испанией в этом вопросе".

Отвечая на вопрос об израильских атаках на Газу, президент Эрдоган сказал: "Как вы знаете, у меня есть книга "Более справедливый мир возможен", это одна из них, а другая моя книга - "Мир больше пяти". Когда одна из этих пяти стран говорит "нет", вопрос исчерпан. В последнем инциденте одна из этих пяти стран





всегда поступает так, как поступает, - она встает на сторону Израиля. А раз они на стороне Израиля, то им совершенно все равно, погибли ли 40 тысяч человек, погибли ли 100 тысяч человек, погибли ли 200 тысяч человек, погибли ли дети, погибли ли женщины, погибли ли журналисты. И что же делает Санчес? Она разворачивает флаг. Сразу же после этого к ней присоединяются еще две западные страны. Нам нужно популяризировать это. Конечно, печатным и визуальным СМИ предстоит большая работа. Если около 150 представителей СМИ были убиты Израилем, должны ли мы продолжать это делать? Должны ли мы не выступить против них? Тогда мы должны сделать этот шаг вместе. Именно этим мы сейчас и занимаемся. Израиль продолжает эти безжалостные расправы. В то время как Израиль продолжает эти убийства, позиция Америки нас серьезно расстраивает". Президент Эрдоган, отвечая на вопрос журналиста о "судебных процессах над Селахаттином Демирташем и Османом Кавалой", дал следующий ответ: "Турция - правовое государство. В рамках этого правового государства, как вы знаете, решения принимает судебная власть. Что касается названных вами имен, наша судебная власть в правовом государстве приняла свое решение, и в рамках этих решений одно из этих имен, например, стало причиной гибели более 100 молодых людей, и, к сожалению, они стали причиной гибели людей в юго-восточном регионе нашей страны, развязав террор. Это заставляет нас думать, что вы задаете эти вопросы именно сейчас? Особенно тот факт, что представитель прессы встает и защищает этих террористов таким образом, заставляет нас серьезно расстроиться. Не качайте головой, я не качаю головой. Слушайте, я продолжаю свою работу. Во все времена, будь то Осман Кавала, Селахаттин Демирташ, кто бы это ни был, что бы ни говорил закон, мы выполняем то, что говорит закон. Что бы ни предписывал закон, мы выполняем то, что предписывает закон, и это то, что мы делаем. Конечно, вы живете не в Турции. Мы живем в Турции, и это те шаги, которые мы предприняли для обеспечения мира в регионе, и так будет продолжаться впредь".

#### ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ИСПАНИИ САНЧЕС: "МЫ ПРИЗЫВАЕМ ДРУГИЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ СТРАНЫ ПРИЗНАТЬ ФИЛИППИНЫ"

Премьер-министр Испании Санчес, отвечая на вопрос о событиях в Палестине, заявил, что признание Палестины является единственным решением для достижения прочного мира в регионе, напомнив, что решение о признании государства Палестина было принято Норвегией и Ирландией, а затем к ним присоединилась Словения: "Мы призываем другие европейские страны признать Палестину, это единственный выход. Международное сообщество также должно предпринять шаги в этом направлении". Премьер-министр Испании Санчес, отметив, что у них с Турцией одинаковые идеи по Газе и они будут продолжать сотрудничать, сказал: "Мы должны сделать все возможное, чтобы остановить кровопролитие (в Газе). Господин Эрдоган делает то же самое, мы движемся в одном направлении".

#### СОГЛАШЕНИЯ, ПОДПИСАННЫЕ МЕЖДУ ДВУМЯ СТРАНАМИ

После встреч с глазу на глаз и делегаций во



дворце Монклоа началась церемония подписания различных соглашений между двумя странами.

В ходе церемонии в присутствии президента Эрдогана и премьер-министра Санчеса были подписаны 11 соглашений между двумя странами.

- Меморандум о взаимопонимании между Министерством труда и социального обеспечения и Министерством труда и социальной экономики Королевства Испания

- Меморандум о взаимопонимании по энергетическому переходу между Министерством энергетики и природных ресурсов и Министерством экологических преобразований и демографических испытаний Королевства Испания

- Совместный план действий по лесному хозяйству между Министерством сельского и лесного хозяйства и Министерством экологических преобразований и демографических испытаний Королевства Испания

- Меморандум о взаимопонимании между Институтом Юнуса Эмре и Институтом Сервантеса

- Меморандум о взаимопонимании в области профессионального и технического образования между Министерством национального образования и Министерством образования, профессиональной подготовки и спорта Королевства Испания

- Меморандум о взаимопонимании по признанию званий STWC для стандартов подготовки, сертификации и несения вахты моряков

- Декларация о меморандуме о взаимопонимании, подписанном между Turk Eximbank и Испанским экспортно-кредитным агентством (CESCE)

- Меморандум о взаимопонимании между Управлением по регулированию и надзору в области страхования и частных пенсий и Генеральным управлением страхования и пенсионных фондов Испании

- Меморандум о взаимопонимании по научно-техническому сотрудничеству между Министерством промышленности и технологий и Министерством науки, инноваций и университетов Королевства Испания

- Меморандум о взаимопонимании между Министерством промышленности и технологий и Министерством науки, инноваций и университетов Королевства Испания о сотрудничестве в области космических исследований в мирных целях

- Меморандум о взаимопонимании по сотрудничеству между Министерством по делам семьи и социальных служб и Министерством по делам интеграции, социального обеспечения и миграции Королевства Испания

На церемонии также было подписано совместное заявление между Президентом Турецкой Республики Turkey Wealth Fund и Испанской компанией финансирования развития (COFIDES).

## Events of the Week of Culture of Turkmenistan were held in Arkadag

The events of the Week of Culture of Turkmenistan were held in the city of Arkadag, where the rich Turkmen culture with a thousand-year history was presented in various aspects.

This year, the twelfth events of the "Week of Culture and Day of Poetry of Makhtumkulu Firaki" in Turkmenistan were held in the city of Arkadag.

The opening ceremony, held at the Aman Gulmamedov State Drama Theater, was attended by Deputy Chairman of the Council of Ministers Mehridjemal Mammadova, officials of the Ministry of Culture, representatives of state institutions and organizations, cultural and art figures from all over the country. At the opening concert, the works of the famous Turkmen poet Makhtumkulu Firaki were performed and his poems were read. The theatrical performance "Light of the World", the

production of the opera Makhtumkulu and the theatrical circus show "Geroglu" organized within the framework of the event were highly appreciated.

Every year, events dedicated to the memory of Makhtumkulu Firaki are held in the province, and on the other hand, efforts are being made to develop fine and applied arts, music, theater and cinema in the country. At events where cultural and artistic figures share their experiences, opportunities are created to discover new talents.



## В Аркадаге прошли мероприятия Недели культуры Туркменистана

В городе Аркадаг были проведены мероприятия Недели культуры Туркменистана, на которых в различных аспектах была представлена богатая туркменская культура с тысячелетней историей.

В этом году в городе Аркадаг прошли двенадцатые в Туркменистане мероприятия «Недели культуры и Дня поэзии Махтумкулу Фираки». В церемонии открытия, состоявшейся в Государственном драматическом театре имени Амана Гюльмамедова, приняли участие заместитель Председателя Совета Министров Мехриджемал Мамедова, чиновники Министерства культуры, представители государственных учреждений и организаций, деятели культуры и искусства со всей страны. На концерте открытия были исполнены произведения известного туркменского поэта

Махтумкулу Фираки и прочитаны его стихи. Высоко оценены организованные в рамках мероприятия театральные спектакль «Свет мира», постановка оперы Махтумкулу и театрально-цирковое шоу «Гёроглу».

Ежегодно в провинции проводятся мероприятия, посвященные памяти Махтумкулу Фираки, а с другой стороны, прилагаются усилия для развития в стране изобразительного и прикладного искусства, музыки, театра и кино. На мероприятиях, где деятели культуры и искусства делятся своим опытом, создаются возможности для раскрытия новых талантов.





Foreign Minister Hakan Fidan spoke at a joint press conference organized after his meeting with Czech Foreign Minister Jan Lipavski at the Ministry of Foreign Affairs. Fidan said that last year they aimed to increase the volume of trade between the two countries to \$5 billion, and today they are glad that they have achieved this goal and will work to increase it to \$ 10 billion.

Noting that investment, contracting, transport, green and digital transformation are also priorities for them, Fidan said that as NATO allies they attach great importance to cooperation in the defense industry and strive to further develop cooperation in the defense industry for third-country markets through specific projects. Fidan said that the ties between the peoples of the two countries are deepening every day, and that a park was opened in Prague in honor of the centenary of diplomatic relations between the two countries. Noting that the development of the tourism sector between the Czech Republic and Turkey is also encouraging, Fidan said that more than 380 thousand Czech tourists visited Turkey last year, and Turkey has become one of the most preferred countries by Czech tourists. Fidan thanked the Czech Republic for supporting Turkey's accession to the European Union (EU) and stressed that he believes that the Czech Republic's contribution and support will continue in the future to develop Turkey's relations with the EU and overcome obstacles to Turkey's membership in the EU.

Stating that they also discussed with their colleague the human tragedy in Gaza, Fidan continued: "Israel continues to carry out literal ethnic cleansing in Gaza. A new war crime is being committed in Gaza every day. We have not been silent and will not be silent about Israel's desire to expand its territory and steal the lands of our Palestinian brothers and sisters. On the contrary, we will continue to raise our voice on all platforms to end the persecution in Gaza. We will make

full use of all means of diplomacy. In this context, we support all initiatives aimed at a ceasefire in Gaza. The way to solve the problem lies through the implementation of the two-State solution. Many countries today recognize this reality. The growing number of countries recognizing the Palestinian State is proof of this. In the coming period, we will continue our efforts, without slowing down, to increase this number even more." Stating that Turkey is acting on the same principle in the Palestinian geography and in Ukraine and that they have been warning everyone for several months, Fidan stressed that these conflicts could escalate into a regional or even global war and that everyone should take all necessary steps to prevent this.

Fidan said that during the meeting with his colleague, they also discussed the ongoing war in Ukraine, noting that Turkey supports the independence, sovereignty and territorial integrity of Ukraine, but does not ignore the loss of life and the terrible destruction caused by the war.

Stating that more than 500,000 people died in this war, Fidan said that this war carries the risk of spreading beyond Ukraine and may even lead to the use of weapons of mass destruction, and that Turkey would like the parties to sit down at the negotiating table to achieve peace.

Fidan noted the following: "We attach great importance to the fact that both Ukraine and Russia have demonstrated their willingness to put an end to the bloodshed with the help of their concept of peace. Whatever the content and conditions of this, we consider it an important step to start with. The international community must also take more steps in an inclusive manner. Turkey, as always, is ready to play a mediating and constructive role in the negotiations. The most important match between our national team and the Czech national team in the framework of the European Football Championship will take place tomorrow. I wish that sporting understanding prevailed in this match,

## Foreign Minister Fidan: Israel continues to carry out literal ethnic cleansing in Gaza

**Foreign Minister Hakan Fidan said: "Israel continues to carry out ethnic cleansing in Gaza in the true sense of the word. A new war crime is being committed in Gaza every day."**

and I hope that it will be a pleasant and beautiful match for all football fans.

### **"We are against the occupation of Ukraine"**

After the press conference, a question and answer session was held. When asked what he discussed with his interlocutor about the war in Ukraine and his assessments regarding the future of this war, Fidan said that the Czech Republic is also very sensitive to Ukraine and is concerned about this. Fidan said that "the invasion of Ukraine has raised serious security concerns in many countries of Eastern and Central Europe," and recalled that Turkey has a vision of "ending all wars."

Reiterating that they support the territorial integrity of Ukraine, Fidan said: "We are against the occupation of Ukraine. But we are faced with such a situation. This war began to turn into a bigger war than Ukraine and Russia. It embodies very big global risks. We see that global disagreements are deepening."

Minister Fidan noted that while there is a war, there is always a risk of the spread of war and the risk of the use of weapons of mass destruction, and said: "This war must be stopped without wasting time. It's been two and a half years. For two and a half years, the parties have used their forces to the best of their abilities, and today there is practically a stalemate in this area. At the moment, we think it would be extremely useful to start negotiations on peace, on a ceasefire."

### **"There is a great need for peace and tranquility in our region."**

Fidan stated that, according to their observations, the psychological and political atmosphere necessary to resolve this issue through dialogue has been created, and stressed that it is "extremely important" that negotiations on a ceasefire begin as soon as possible due to the risk of war. Stressing that they say the same thing about all wars, Fidan said: "There is a great need for peace and tranquility in our region. Otherwise, the risk of spreading wars is increasing more and more."

Fidan recalled that Turkey is doing everything possible in this regard and that at the peace conference on Ukraine held in Switzerland, the view was expressed that "meaningful negotiations should begin as soon as possible in order to prevent the deepening of the global split due to the Ukrainian war and stop the tragedy."

Stressing that the word of Turkey and President Recep Tayyip Erdogan is of great importance, Fidan noted that Turkey will continue to use its weight to achieve peace.

### **"The EU and developed countries must recognize the existence of (migration) problems."**

Answering the question about illegal migration and the EU, Fidan said that Turkey understands illegal migration and refugees.

Noting that work is being carried out jointly with EU institutions and European countries on illegal migration, Fidan said that the Ministry of Internal Affairs is working with relevant interlocutors on this issue very systematically and constructively. On the other hand, Fidan stated that they are conducting close consultations and joint work with countries sending migrants, countries on the route and EU countries receiving migrants, and said that in addition to taking measures to prevent migration, it is necessary to focus on the main causes of migration. Noting that the problem of illegal migration should also be solved by developed countries, Fidan said: "Both the European Union and developed countries should sit down and discuss the problems that cause some regional migration, and take certain measures to do so. At the very least, they should acknowledge the existence of these problems."

Noting that ignoring the problems themselves and trying to manage migrants produce temporary results, Fidan stressed that the international community should pay attention to the root of the problem, since it is permanent.



## Министр иностранных дел Фидан: Израиль продолжает проводить буквальную этническую чистку в Газе

**Министр иностранных дел Хакан Фидан заявил: "Израиль продолжает проводить этнические чистки в Газе в подлинном смысле этого слова. Каждый день в Газе совершается новое военное преступление".**



**М**инистр иностранных дел Хакан Фидан выступил на совместной пресс-конференции, организованной после его встречи с министром иностранных дел Чехии Яном Липавским в Министерстве иностранных дел. Фидан сказал, что в прошлом году они стремились увеличить объем торговли между двумя странами до 5 миллиардов долларов, и сегодня они рады, что достигли этой цели, и будут работать над тем, чтобы увеличить ее до 10 миллиардов долларов.

Отметив, что приоритетами для них также являются инвестиции, заключение контрактов, транспорт, "зеленая" и цифровая трансформация, Фидан сказал, что как союзники по НАТО они придают большое значение сотрудничеству в оборонной промышленности и стремятся и дальше развивать сотрудничество в оборонной промышленности для рынков третьих стран с помощью конкретных проектов.

Фидан заявил, что связи между народами двух стран углубляются с каждым днем, и что в Праге был открыт парк в честь столетия дипломатических отношений между двумя странами.

Отметив, что развитие туристического сектора между Чехией и Турцией также радует, Фидан сказал, что более 380 тысяч чешских туристов посетили Турцию в прошлом году, и Турция стала одной из наиболее предпочитаемых чешскими туристами стран. Фидан поблагодарил Чешскую Республику за поддержку процесса вступления Турции в Европейский Союз (ЕС) и подчеркнул, что верит в то, что вклад и поддержка Чешской Республики будут продолжаться и в будущем для развития отношений Турции с ЕС и преодоления препятствий на пути к членству Турции в ЕС.

Заявив, что они также обсудили со своим коллегой человеческую трагедию в Газе, Фидан продолжил: "Израиль продолжает проводить буквальную этническую чистку в Газе. Каждый день в Газе совершается новое военное преступление. Мы не молчали и не будем молчать о стремлении Израиля расширить свою территорию и украсть земли наших палестинских братьев и сестер. Напротив, мы будем продолжать возвышать свой голос на всех

платформах, чтобы положить конец преследованиям в Газе. Мы будем в полной мере использовать все средства дипломатии. В этом контексте мы поддерживаем все инициативы, направленные на прекращение огня в Газе. Путь к решению проблемы лежит через реализацию решения о двух государствах. Многие страны сегодня признают эту реальность. Растущее число стран, признающих палестинское государство, является тому подтверждением. В предстоящий период мы будем продолжать наши усилия, не снижая темпов, чтобы увеличить это число еще больше". Заявив, что Турция действует по такому же принципу в палестинской географии и на Украине и что они предупреждали всех в течение нескольких месяцев, Фидан подчеркнул, что эти конфликты могут перерасти в региональную или даже глобальную войну и что все должны предпринять все необходимые шаги, чтобы предотвратить это. Фидан сообщил, что во время встречи со своим коллегой они также обсудили продолжающуюся войну на Украине, отметив, что Турция поддерживает независимость, суверенитет и территориальную целостность Украины, но не игнорирует гибель людей и ужасные разрушения, вызванные войной. Заявив, что в этой войне погибло более 500 тысяч человек, Фидан сказал, что эта война несет в себе риск распространения за пределы Украины и даже может привести к использованию оружия массового поражения, и что Турция хотела бы, чтобы стороны сели за стол переговоров для достижения мира. Фидан отметил следующее: "Мы придаем большое значение тому факту, что и Украина, и Россия продемонстрировали свою готовность положить конец кровопролитию с помощью выдвинутой ими концепции мира. Какими бы ни были содержание и условия этого, мы считаем это важным шагом для начала. Международное сообщество также должно предпринять больше шагов в инклюзивном ключе. Турция, как всегда, готова играть посредническую и конструктивную роль в переговорах.

Завтра состоится важнейший матч между нашей сборной и сборной Чехии в рамках чемпионата Европы по футболу. Я желаю, чтобы в этом матче царил спортивное

взаимопонимание, и надеюсь, что это будет приятный и красивый матч для всех любителей футбола".

### "Мы против оккупации Украины"

После пресс-конференции состоялась сессия вопросов и ответов. На вопрос о том, что он обсуждал со своим собеседником по поводу войны на Украине и его оценок относительно будущего этой войны, Фидан заявил, что Чехия также очень чувствительна к Украине и испытывает беспокойство по этому поводу.

Фидан заявил, что "вторжение на Украину вызвало серьезные опасения по поводу безопасности во многих странах Восточной и Центральной Европы", и напомнил, что у Турции есть видение "прекращения всех войн".

Вновь заявив, что они поддерживают территориальную целостность Украины, Фидан сказал: "Мы против оккупации Украины. Но мы столкнулись с такой ситуацией. Эта война начала превращаться в большую войну, чем Украина и Россия. Она воплощает в себе очень большие глобальные риски. Мы видим, что глобальные разногласия углубляются".

Министр Фидан отметил, что пока идет война, всегда существует риск распространения войны и риск применения оружия массового поражения, и сказал: "Эту войну нужно прекратить, не теряя времени. Прошло уже два с половиной года. В течение двух с половиной лет стороны использовали свои силы в меру своих возможностей, и сегодня в этой области практически сложилась патовая ситуация. На данный момент мы считаем, что было бы крайне полезно начать переговоры о мире, о прекращении огня".

### "В нашем регионе существует большая потребность в мире и спокойствии"

Фидан заявил, что, по их наблюдениям, была создана психологическая и политическая атмосфера, необходимая для решения этого вопроса путем диалога, и подчеркнул, что "чрезвычайно важно", чтобы переговоры о прекращении огня начались как можно скорее из-за риска войны.

Подчеркнув, что они говорят одно и то же обо всех войнах, Фидан сказал: "В нашем регионе существует большая потребность в мире и спокойствии. В противном случае риск

распространения войн возрастает все больше и больше".

Фидан напомнил, что Турция делает все возможное в этом отношении и что на мирной конференции по Украине, состоявшейся в Швейцарии, было высказано мнение, что "значимые переговоры должны начаться как можно скорее, чтобы предотвратить углубление глобального раскола из-за украинской войны и остановить трагедию". Подчеркнув, что слово Турции и президента Реджепа Тайипа Эрдогана имеет большое значение, Фидан отметил, что Турция будет продолжать использовать свой вес для достижения мира.

### "ЕС и развитые страны должны признать существование (миграционных) проблем"

Отвечая на вопрос о нелегальной миграции и ЕС, Фидан заявил, что Турция с пониманием относится к нелегальной миграции и беженцам. Отметив, что совместно с институтами ЕС и европейскими странами ведется работа по вопросам нелегальной миграции, Фидан сказал, что Министерство внутренних дел работает с соответствующими собеседниками по этому вопросу очень систематически и конструктивно.

С другой стороны, Фидан заявил, что они проводят тесные консультации и совместную работу со странами, отправляющими мигрантов, странами на маршруте и странами ЕС, принимающими мигрантов, и сказал, что помимо принятия мер по предотвращению миграции, необходимо сосредоточиться на основных причинах миграции. Отметив, что проблема нелегальной миграции должна решаться и развитыми странами, Фидан сказал: "И Европейский союз, и развитые страны должны сесть и обсудить проблемы, которые вызывают некоторую региональную миграцию, и принять определенные меры для этого. По крайней мере, они должны признать существование этих проблем".

Отметив, что игнорирование самих проблем и попытки управлять мигрантами дают временные результаты, Фидан подчеркнул, что международное сообщество должно обратить внимание на корень проблемы, поскольку она является постоянной.



## Russian President Putin said that his proposal to Ukraine for a cease-fire could stop the conflict

**Russian President Vladimir Putin said that his proposal to Ukraine for a ceasefire could stop the conflict, but the West did not approach this proposal rationally.**

According to the Kremlin Palace, Putin sent a message to the participants of the X International Forum "Primakov Readings", which started in the capital Moscow.

Noting that the forum has gained importance in recent years, Putin noted that topical issues related to the global economy and politics are discussed at this forum.

Noting the importance of the BRICS, formed by Brazil, Russia, India, China and South Africa, Putin said that this structure represents the interests of many countries of the world. Putin said: "BRICS is leading the process of building a just and democratic world order based on the principles of equality, free from dictate and coercive pressure." I gave my assessment.

**"The West does not rationally approach our proposal on Ukraine"**

Referring to the Ukrainian crisis in his message, Putin recalled that on June 14

he made a proposal that "if Ukraine withdraws its troops from Donetsk, Lugansk, Kherson and Zaporizhia and renounces the desire to join NATO, they will be able to start negotiations with Kiev." "

Putin said that this proposal could have stopped the conflicts, but the West did not approach this proposal rationally and said: "Unlike Western politicians who do not want to look into the essence of our proposal, I hope that the forum participants will approach this issue rationally, that this proposal really provides for the cessation of conflicts and the transition of the issue to the process of solving by political and diplomatic means."



## Президент России Путин заявил, что его предложение Украине о прекращении огня может остановить конфликт

**Президент России Владимир Путин заявил, что его предложение Украине о прекращении огня может остановить конфликт, но Запад не подошел к этому предложению рационально.**

Согласно сообщению Кремлевского дворца, Путин направил послание участникам X Международного форума "Примаковские чтения", стартовавшего в столице Москве.

Отметив, что форум приобрел важное значение в последние годы, Путин отметил, что на этом форуме обсуждаются актуальные вопросы, связанные с мировой экономикой и политикой.

Отметив важность БРИКС, образованного Бразилией, Россией, Индией, Китаем и ЮАР, Путин заявил, что эта структура представляет интересы многих стран мира. Путин заявил: «БРИКС возглавляет процесс построения справедливого и демократического мирового порядка, основанного на принципах равенства, свободного от диктата и принудительного давления». дал свою оценку.

**«Запад не рационально подходит к нашему предложению по Украине»**

Касаясь в своем послании украинского кризиса, Путин напомнил, что 14 июня он сделал предложение о том, что "если Украина выведет свои войска из Донецка, Луганска, Херсона и Запорожья и откажется от желания вступить в НАТО, они смогут начать переговоры с Киевом". "

Путин заявил, что это предложение могло бы остановить конфликты, но Запад не подошел к этому предложению рационально и заявил: «В отличие от западных политиков, которые не хотят смотреть в суть нашего предложения, я надеюсь, что участники форума подойдут этот вопрос рационально, что данное предложение действительно предусматривает прекращение конфликтов и переход вопроса к процессу решения политико-дипломатическими средствами». он сказал.

## Clothing that violates national culture is prohibited in Tajikistan

**In Tajikistan, the custom of "idgardak" is prohibited, according to which children wear clothes that contradict national culture and go home to buy festive things.**

According to the Office of the President of Tajikistan, President Emomali Rahman signed a law passed by Parliament providing for amendments to the laws "Regulation of traditions and rituals" and "On responsibility for education and upbringing of children." Accordingly, the sale and use of clothing contrary to national culture and "idgardak" - the custom when children went home and asked for festive clothes - were prohibited. The aim of the changes is to protect national cultural values, prevent superstition and extremism, and prevent waste at ceremonies and holidays.

The amendment to the law, which provides for the punishment of those who do not comply with the rules, did not specify which clothes are non-

national and alien to the national culture.

The law "Regulation of Traditions and Ceremonies" was adopted in 2007 in order to prevent waste at weddings and ceremonies.

The bill, which was presented to the public last year, was regarded as a "ban on clothes" and caused various debates. Amendments to the laws "Regulation of Traditions and Rituals" and "On responsibility for education and upbringing of children" were submitted to the President for signature after their adoption by the Parliament of Tajikistan on June 19.



## В Таджикистане запрещена одежда, нарушающая национальную культуру

**В Таджикистане запрещен обычай «ийдгардак», согласно которому дети носят одежду, противоречащую национальной культуре, и ходят по домам за праздничными вещами.**

Согласно сообщению аппарата президента Таджикистана, президент Эмомали Рахман подписал принятый парламентом закон, предусматривающий изменения в законы «Регулирование традиций и обрядов» и «Об ответственности за образование и воспитание детей». Соответственно, были запрещены торговля и использование одежды, противоречащей национальной культуре и «ийдгардаку» - обычаю, когда дети ходили по домам и просили праздничную одежду. Целью изменений является защита национальных культурных ценностей, предотвращение суеверий и экстремизма, а также предотвращение растрат на церемониях и праздниках. В поправке к закону, которая

предусматривает наказание тех, кто не соблюдает правила, не было уточнено, какая одежда является ненациональной и чуждой национальной культуре.

Закон «Регулирование традиций и церемоний» был принят в 2007 году с целью предотвращения расточительства на свадьбах и церемониях.

Законопроект, представленный общественности в прошлом году, был расценен как «запрет на одежду» и вызвал различные дебаты.

Поправки к законам «Регулирование традиций и обрядов» и «Об ответственности за образование и воспитание детей» были переданы на подпись президенту после их принятия парламентом Таджикистана 19 июня.



## President Ersin Tatar issued a statement regarding the isolation policy pursued by the Greek Cypriot side

"Stop supporting the isolationist policy of the Greek Cypriot leadership."

President Ersin Tatar issued a statement regarding the isolation policy pursued by the Greek Cypriot side.

In his written statement, President Ersin Tatar used the following expressions:

"In addition to the current policy of isolation, the policy of pressure and intimidation carried out by the Greek Cypriot leadership towards individuals, which has recently increased significantly, once again reveals its true intentions.

On the one hand, the Greek Cypriot leader continues to take steps to make a positive impression on the international community, especially with regard to your economy.

The Real Estate Commission, recognized by the European Court of Human Rights as an effective internal legal mechanism for evaluating Greek Cypriot applications, has been operating effectively since 2005.

Despite this, the leadership of Cyprus is trying to prevent its citizens from applying to this mechanism, and those who failed to do so do not provide the official documents necessary to consider their applications.

Although these facts are obvious, it is a clear violation of international law that the Greek Cypriot leadership is appealing to its own courts in a way that is directed against individuals.

These unacceptable attempts against those who act in accordance with the property regime in the Turkish Republic of Northern Cyprus in accordance with international law and the European Convention on Human Rights further exacerbate the problem of trust between the two peoples.

As the Turkish Cypriot side, I appeal to the Greek Cypriot leadership, which has intensified its policy of pressure and intimidation during this period,

## Президент Эрсин Татар выступил с заявлением по поводу политики изоляции, проводимой кипрско-греческой стороной

"Прекратите поддерживать изоляционистскую политику руководства греческих киприотов".



when we constantly call for cooperation, for common sense.

For 61 years now, my people have been subjected to persecution related to unfair and illegal isolation.

The indifference of the international community to this persecution, which violates the fundamental human rights of my people, encourages the Greek Cypriot leadership to take steps against my people in violation of international law.

At this point, I would like to address the international community, in particular the UN.

Stop supporting the isolationist policies pursued by the Greek Cypriot leadership."



Президент Эрсин Татар выступил с заявлением по поводу политики изоляции, проводимой кипрско-греческой стороной.

В своем письменном заявлении президент Эрсин Татар использовал следующие выражения:

"В дополнение к нынешней политике изоляции, политика давления и запугивания, проводимая кипрско-греческим руководством в отношении отдельных лиц, которая в последнее время значительно усилилась, в очередной раз раскрывает его истинные намерения.

С одной стороны, лидер киприотов-греков продолжает предпринимать шаги, чтобы произвести положительное впечатление на международное сообщество, особенно в отношении вашей экономики.

Комиссия по недвижимому имуществу, признанная Европейским судом по правам человека в качестве эффективного внутреннего правового механизма для оценки

заявлений киприотов-греков, эффективно работает с 2005 года.

Несмотря на это, руководство Кипра пытается помешать своим гражданам обратиться к этому механизму, а тем, кому это не удалось, не предоставляет официальных документов, необходимых для рассмотрения их заявлений.

Хотя эти факты очевидны, явное нарушение международного права заключается в том, что руководство киприотов-греков обращается в свои собственные суды таким образом, который направлен против отдельных лиц.

Эти неприемлемые попытки против тех, кто действует в соответствии с режимом собственности в Турецкой Республике Северного Кипра в соответствии с международным правом и Европейской конвенцией по правам человека, еще больше усугубляют проблему доверия между двумя народами.

Как сторона киприотов-турок, я призываю руководство киприотов-греков, которое усилило свою политику давления и запугивания в этот период, когда мы постоянно призываем к сотрудничеству, к здравому смыслу.

Мой народ вот уже 61 год подвергается гонениям, связанным с несправедливой и незаконной изоляцией.

Безразличие международного сообщества к этому преследованию, нарушающему основные права человека моего народа, побуждает руководство киприотов-греков предпринимать шаги, направленные против моего народа в нарушение международного права.

В этот момент я хотел бы обратиться к международному сообществу, в частности к ООН.

Прекратите поддерживать изоляционистскую политику, проводимую руководством киприотов-греков".



# The EU and Kyrgyzstan have signed a cooperation agreement

The European Union (EU) has signed an Enhanced Partnership and Cooperation Agreement (EPCA) with Kyrgyzstan to strengthen bilateral relations.



According to the statement of the EU External Relations Service, within the framework of the agreement, cooperation will be carried out in the fields of trade, investment, sustainable development, research, innovation, education, environmental protection, combating climate change, as well as rules of law, human rights and civil society participation.

The agreement is aimed at strengthening cooperation in foreign and security policy, such as conflict prevention, crisis management, cybersecurity, ensuring regional stability, disarmament and arms export control. The agreement also paves the way for cooperation in areas such as the extraction and processing of critical raw



materials important for green and digital transformation. EU High Representative for Foreign Affairs and Security Policy Josep Borrell expressed satisfaction with the agreement and noted that the agreement demonstrates the EU's determination to strengthen and deepen bilateral relations with Kyrgyzstan "based on common values and common interests in all mutually beneficial areas".

"We will continue to work with Kyrgyzstan to further strengthen the protection of human rights and fundamental freedoms, as well as to develop cooperation with civil society, which is the fundamental foundation of a transparent democratic society," Borrell said.



# ЕС и Кыргызстан подписали соглашение о сотрудничестве

Европейский Союз (ЕС) подписал Соглашение о расширенном партнерстве и сотрудничестве (ЕРСА) с Кыргызстаном для укрепления двусторонних отношений.



Согласно заявлению Службы внешних сношений ЕС, в рамках соглашения сотрудничество будет осуществляться в сфере торговли, инвестиций, устойчивого развития, исследований, инноваций, образования, защиты окружающей среды, борьбы с изменением климата, а также правил права, прав человека и участия гражданского общества.

Соглашение направлено на укрепление сотрудничества во внешней политике и политике безопасности, таких как предотвращение конфликтов, управление кризисами, кибербезопасность, обеспечение региональной стабильности, разоружение и контроль над экспортом вооружений.

Соглашение также открывает путь к сотрудничеству в таких областях, как

добыча и переработка критически важного сырья, важного для зеленой и цифровой трансформации. Верховный представитель ЕС по иностранным делам и политике безопасности Жозеп Боррель выразил удовлетворение соглашением и отметил, что соглашение демонстрирует решимость ЕС укреплять и углублять двусторонние отношения с Кыргызстаном «на основе общих ценностей и общих интересов во всех взаимовыгодных сферах».

«Мы продолжим работать с Кыргызстаном для дальнейшего усиления защиты прав человека и основных свобод, а также для развития сотрудничества с гражданским обществом, которое является фундаментальной основой прозрачного демократического общества», - сказал Боррель. он сказал.

## ULUSLARARASI SIVIL DIPLOMASI GAZETESI

İMTİYAZ SAHİBİ  
USTSEM TELEVİZYON GAZETECİLİK  
BASIN YAYIN SANAYİ TİCARET LTD. ŞTİ.  
ADINA  
Abdullah Emir ASİLTÜRK

YAYIN TÜRÜ : YAYGIN SÜRELİ YAYIN  
SÜRESİ: 15 GÜNLÜK  
YAYIN DİLİ: İNGİLİZCE / RUSÇA

SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ  
Mustafa UYSAL

YAYIN YÖNETMENİ  
Can BAŞKAN

HABER MÜDÜRÜ  
M.Ali HOZAN

BAŞ YAZAR  
Razi SAFAROV

İSTİHBARAT VE HABER ŞEFİ  
Berke ŞAHİN

HABER EDİTÖRÜ  
Beyza KURT

HABER MUHABİRİ  
Vedat KURT

FOTO MUHABİRİ  
Ramazan ÜNLÜ

GÖRSEL YÖNETMEN  
Ayfer KURT

YAZAR  
Lütfiye İlksen ÇİRİTOĞLU KURT

İSTANBUL İL ABONE TEMSİLCİSİ  
Suat ŞİMŞEK

TÜRKMENİSTAN ABONE TEMSİLCİSİ  
Burak ÖZATA

AZERBAIJAN ABONE TEMSİLCİSİ  
Razi SAFAROV

DAĞITIM / AMADE AJANS  
WEB TASARIM / Can BAŞKAN

HUKUK DANIŞMANI  
Av. Neslihan DURAN KOCAKAYA  
Av. Doğan KOZAN  
Av. Faruk EVİRGİN  
Av. Kerim ÖZTÜRK  
Av. Naile ŞEKER  
Av. Halil PAŞAYİĞİT

SAYFA TASARIM  
Esra CAN APAYDIN

ÇEVİRİ  
Aysel TAGAİ KYZY

BASKI  
Klasmat Matbaacılık Ltd. Şti.  
İvedik OSB Matbaacılar San. Sit.  
1515. Sok. No: 12 Yenimahalle/  
ANKARA Tel : (0312) 395 14 92

ADRES  
Ayvalı Mahallesi 159. Cadde  
Kayra Apt. No: 9/6  
AYVALI - KEÇİÖREN-  
ANKARA/TÜRKİYE  
Tel: +(90 312) 446 37 34

e-mail: sivildiplomasi gazetesi@gmail.com

usigazetesi@hotmail.com

www.sivildiplomasi.com

www.baskentplatformu.com

Uluslararası Sivil Diplomasi Gazetesi yaygın süreli ve 15 günde bir yayın yapan bir gazetedir. Uluslararası Sivil Diplomasi Gazetesi yayımlanan haber, yazı, resim ve fotoğrafın FSEK ve Basın Kanunu'ndan kaynaklanan her türlü hakları USTSEM TELEVİZYON GAZETECİLİK BASIN YAYIN SANAYİ TİCARET LTD. ŞTİ' ne aittir. İzin alınmaksızın, kaynak gösterilerek dahi iktibas edilemez.



# Celebrating the 106th anniversary of the creation of the Azerbaijani army

**Azerbaijan celebrates the Day of the Armed Forces and the 106th anniversary of the creation of the army.**

Established on May 28, 1918, at the expense of Ottoman officers in Azerbaijan, which declared its independence on May 28, 1918, today the army is one of the strongest in the region thanks to cooperation with the Turkish Armed Forces (TSK).

The Azerbaijani army, which showed its might in the 44-day Karabakh war on September 27 - November 10, 2020, celebrates the anniversary of its creation not with bitterness of defeat and 4-year occupation, but with pride of liberation of its lands from occupation and victory.

The Azerbaijani army was formed by decision of the government on June 26, 1918, from Azerbaijani officers who had previously served in the army of tsarist Russia.

In Batumi, the Azerbaijani government signed the first agreement with the Ottoman Empire.

On the basis of article 4 of the treaty, Azerbaijani officials appealed to the Ottoman Empire for military assistance. Enver Pasha, the Minister of War of that time, formed an army under the command of his brother Nuri Pasha (Killigil) and was tasked with liberating Baku and other provinces of Azerbaijan from Armenian and Bolshevik gangs.

The Ottoman army, dubbed the "Caucasian Islamic Army", liberated Baku together with the Azerbaijani army on September 15, 1918.

When the Ottoman Empire was defeated in World War I, the Caucasian Islamic Army was forced to leave Azerbaijan, but some officers of the Caucasian Islamic Army remained in the country to train the Azerbaijani army.

The Republic of Azerbaijan ceased to exist on April 28, 1920, when the Soviet army invaded the country and the national army was dissolved. After the collapse of the Soviet Union in 1991, Azerbaijan regained its independence and the army was recreated.

Turkey was the first country to recognize Azerbaijan, and Turkey supported Azerbaijan in the military field, as in all other fields. Since 1992, about 100 agreements and protocols related to military issues have been signed between the two countries.

In accordance with the agreements, Turkey provided assistance to Azerbaijan in the development of the defense industry and the training of military specialists. A large number of Azerbaijanis studied in Turkish military schools, and the Azerbaijani Military Academy became an educational institution providing education according to NATO standards at the expense of Turkey.

In accordance with the memorandum signed in 2013, the two countries began conducting joint shooting exercises every year. In addition to the bilateral exercises, trilateral exercises were held with the participation of Georgia and Pakistan.

The annual TurAz Eagle and TurAz Hawk exercises have strengthened coordination and cooperation between the air forces of the two countries.

During this process, cooperation between Turkey and Azerbaijan in the field of defense industry also developed. Azerbaijan, which had mainly Russian-made weapons and military equipment, increased its combat power through purchases of weapons and ammunition produced by Turkish defense

# Празднование 106-й годовщины создания азербайджанской армии

**В Азербайджане отмечается День вооруженных сил и 106-я годовщина создания армии.**



companies.

## The 30-year occupation ended in 44 days

In the operation launched on September 27, 2020, the Azerbaijani army transferred the experience gained during long-term exercises to real combat operations.

During the 44-day war, the Azerbaijani army liberated 5 city centers, 4 villages and 286 villages. After that, Armenia admitted defeat. Bayraktar TB2 UAVs, which Azerbaijan acquired from Turkey, were actively used in the war. Many tanks, armored vehicles and firing points of Armenia were destroyed with high precision by UCAV. The material value of Armenian tanks, armored vehicles and missiles destroyed only by Turkish UCS exceeded \$ 1 billion.

## The Azerbaijani army has been restructured in accordance with the model of the Turkish armed forces

After the 2nd Karabakh War, the restructuring of the Azerbaijani army began on the model of the Turkish armed forces, and commando brigades were created.

The Blue Beret commandos, most of whom are trained in Turkey and trained to standards that allow them to operate in any conditions, are known as one of the elements of deterrence of the Azerbaijani army and the new government.

The evidence of the success of the commandos was the operation launched on September 12, 2022 after a provocation by the Armenian army.

In a short period of time, special forces units took control of all strategic heights and dominant points on the Armenian-Azerbaijani border.

Thanks to the 24-hour operation, Azerbaijan's sovereignty in Karabakh was fully restored

On September 19, 2023, the Azerbaijani army launched an "anti-terrorist operation" with the aim of destroying the armed formations of the so-called Armenian regime in Karabakh and restoring constitutional order in the region.

During the operation, which lasted about 24 hours, Armenian armed formations and illegal armed formations in Karabakh laid down their weapons. The Armenian forces, which abandoned their positions and retreated, handed over their weapons to the Azerbaijani army. The so-called Armenian regime self-destructed, and thus the sovereignty of Azerbaijan in Karabakh was fully established.

Созданная 28 мая 1918 года на средства османских офицеров в Азербайджане, который провозгласил свою независимость 28 мая 1918 года, сегодня армия является одной из сильнейших в регионе благодаря сотрудничеству с турецкими вооруженными силами (TSK).

Азербайджанская армия, показавшая свою мощь в 44-дневной Карабахской войне 27 сентября - 10 ноября 2020 года, отмечает годовщину своего создания не с горечью поражения и 4-летней оккупации, а с гордостью освобождения своих земель от оккупации и победы.

Азербайджанская армия была сформирована по решению правительства 26 июня 1918 года из азербайджанских офицеров, ранее служивших в армии царской России.

В Батуми правительство Азербайджана подписало первое соглашение с Османской империей. На основании статьи 4 договора азербайджанские чиновники обратились к Османской империи с просьбой о военной помощи. Энвер-паша, военный министр того времени, сформировал армию под командованием своего брата Нури-паши (Киллигила) и получил задание освободить Баку и другие провинции Азербайджана от армянских и большевистских банд.

Османская армия, получившая название "Кавказская исламская армия", освободила Баку вместе с азербайджанской армией 15 сентября 1918 года.

Когда Османская империя потерпела поражение в Первой мировой войне, Кавказская исламская армия была вынуждена покинуть Азербайджан, но некоторые офицеры Кавказской исламской армии остались в стране, чтобы обучать азербайджанскую армию.

Азербайджанская Республика прекратила свое существование 28 апреля 1920 года, когда советская армия вторглась в страну, а национальная армия была распущена. После распада Советского Союза в 1991 году Азербайджан восстановил свою независимость, и армия была воссоздана.

Турция была первой страной, признавшей Азербайджан в военной области, как и во всех других областях. С 1992 года между двумя странами было подписано около 100 соглашений и протоколов, касающихся военных вопросов.

В соответствии с соглашениями Турция оказывала Азербайджану помощь в развитии оборонной промышленности и подготовке военных специалистов. Большое количество азербайджанцев обучалось в турецких военных школах, а Азербайджанская военная академия стала учебным заведением,

предоставляющим образование по стандартам НАТО за счет средств Турции.

В соответствии с меморандумом, подписанным в 2013 году, две страны начали проводить совместные учения со стрельбами каждый год. В дополнение к двусторонним учениям были проведены трехсторонние учения с участием Грузии и Пакистана. Ежегодные учения "TurAz Eagle" и "TurAz Hawk" укрепили координацию и сотрудничество между военно-воздушными силами двух стран.

В ходе этого процесса также развивалось сотрудничество между Турцией и Азербайджаном в области оборонной промышленности. Азербайджан, имевший в основном оружие и военную технику российского производства, повысил свою боевую мощь за счет закупок оружия и боеприпасов, произведенных турецкими оборонными компаниями.

30-летняя оккупация закончилась за 44 дня. В операции, начатой 27 сентября 2020 года, азербайджанская армия перенесла опыт, накопленный в ходе многолетних учений, на реальные боевые действия.

В ходе 44-дневной войны азербайджанская армия освободила 5 центров городов, 4 поселка и 286 сел. После этого Армения признала свое поражение.

В войне активно использовались БЛА Bayraktar TB2, которые Азербайджан приобрел у Турции. Многие танки, бронемашины и огневые точки Армении были с высокой точностью уничтожены UCAV. Материальная стоимость армянских танков, бронетехники и ракет, уничтоженных только турецкими УКА, превысила 1 миллиард долларов.

## Азербайджанская армия была реструктурирована в соответствии с моделью турецких вооруженных сил

После 2-й Карабахской войны началась реструктуризация азербайджанской армии по образцу турецких вооруженных сил, были созданы бригады командос.

Командос "Голубые береты", большинство из которых проходят подготовку в Турции и обучаются стандартам, позволяющим действовать в любых условиях, известны как один из элементов сдерживания азербайджанской армии и новой власти.

Свидетельством успеха командос стала операция, начатая 12 сентября 2022 года после провокации со стороны армянской армии. За короткий срок подразделения спецназа взяли под контроль все стратегические высоты и доминирующие точки на армяно-азербайджанской границе.

## Благодаря 24-часовой операции суверенитет Азербайджана в Карабахе был полностью восстановлен

19 сентября 2023 года азербайджанская армия начала "антитеррористическую операцию" с целью уничтожения вооруженных формирований так называемого армянского режима в Карабахе и восстановления конституционного строя в регионе.

В ходе операции, которая продолжалась около 24 часов, армянские вооруженные формирования и незаконные вооруженные формирования в Карабахе сложили оружие. Армянские силы, оставившие свои позиции и отступившие, сдали оружие азербайджанской армии. Так называемый армянский режим самоликвидировался, и таким образом суверенитет Азербайджана в Карабахе был полностью установлен.



## Proposal for a "Common Turkish Dictionary" from TDT Secretary General Omuraliev

In his speech, Kubanychbek Omuraliev, Secretary General of the Organization of Turkic States (TDT), made a proposal to create a common Turkish dictionary, in which he drew attention to the work of the famous Turkish thinker Mahmoud Kashgari called "Divan-s". Lugati't is a Turk.

On June 24, 2024, in Bishkek, the capital of Kyrgyzstan, a conference was held on the theme "Divan-a Lugati't Türk: the common value of the Turkic world", dedicated to the 950th anniversary of its writing. At the international Conference of the Organization of Turkic States (TDT), Secretary General Kubanychbek Omuraliev made an introductory speech.



### THE PARTNER FROM OMURALI IS THE TURKISH LANGUAGE DICTIONARY OF ASSUMPTIONS AND

In his speech, Omuraliev mentioned the work "Divan-i Lugati't Türk", which belonged to the famous Turkish thinker Mahmud Kashgari; He stressed that this is the first written encyclopedia about the language, history, geography, culture and traditions of the Turks. Speaking about the Turkish Academy, established in 2012 under the auspices of the TDT, Omuraliev made a proposal to create a common Turkish dictionary with the relevant institutions of the TDT member countries.



## Предложение «Общего турецкого словаря» от генерального секретаря TDT Омуралиева

Генеральный секретарь Организации тюркских государств (ТДТ) Кубанычбек Омуралиев в своем выступлении внес предложение о создании общего турецкого словаря, в котором обратил внимание на труд известного турецкого мыслителя Махмуда Кашгари под названием «Диван-ы». Лугати'т Тюрк.

24 июня 2024 года в Бишкеке, столице Кыргызстана, состоялась конференция на тему «Divan-i Lugati't Türk: общая ценность тюркского мира», посвященная 950-летию со дня его написания. На международной конференции Организация тюркских государств (ТДТ) Со вступительной



речью выступил Генеральный секретарь Кубанычбек Омуралиев.

### ПАРТНЕР ОТ ОМУРАЛИЕВАСЛОВАРЬ ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА ПРЕДПОЛОЖЕНИЕСИ

В своем выступлении Омуралиев упомянул труд «Диван-и Лугати'т Тюрк», принадлежавший известному турецкому мыслителю Махмуду Кашгарскому; Он подчеркнул, что это первая письменная энциклопедия о языке, истории, географии, культуре и традициях тюрков. Говоря о Турецкой академии, созданной в 2012 году под эгидой TDT, Омуралиев выступил с предложением создать общий турецкий словарь с соответствующими учреждениями стран-членов TDT.

## Almaty metro in Kazakhstan attracts tourists with its stations decorated in national motifs

The Almaty metro, the first and only one in Kazakhstan, attracts the attention of both tourists and residents of the city with its stations decorated in national motifs.

Civil Diplomacy - Vedat Kurt - The metro line, the construction of which was started in 1988 in the city of Almaty at the foot of the Mountains of God during the Soviet Union, but was suspended after the collapse of the Union, was put into operation on December 1, 2011.

The Almaty metro, with a length of about 15 kilometers and consisting of 11 stations, carries about 100 thousand passengers daily.

The Almaty Metro is one of the most difficult underground subways in the world due to the mountainous and earthquake-prone zone.

Six of the 11 metro line stations were built using deep-laying technology, the deepest station is located 78 meters underground.

Attracts attention with its design

The Almaty metro, each station of which is decorated in different ways, is among the most interesting tourist routes of the city.

The metro, especially distinguished by its national motifs, is one of the most favorite places for tourists coming to the city, as well as for photography lovers.

Almaty station was decorated with motifs symbolizing the history of the city, including the symbol of the city - the apple, and the Baikonur station was completely

decorated in the theme of the Baikonur space base.

Metro stations bearing the names of national poets, heroes and historical cities of the Kazakhs attract attention with their design in accordance with their names.



## Метро Алматы в Казахстане привлекает туристов своими станциями, оформленными в национальных мотивах

Алматинский метрополитен, первый и единственный в Казахстане, привлекает внимание как туристов, так и жителей города своими станциями, оформленными в национальных мотивах.

Гражданская дипломатия - Ведат Курт - Линия метро, строительство которой было начато в 1988 году в городе Алматы у подножия Божьих гор во времена Советского Союза, но было приостановлено после распада Союза, была введена в эксплуатацию 1 декабря 2011 года.

Алматинский метрополитен, протяженностью около 15 километров и состоящий из 11 станций, ежедневно перевозит около 100 тысяч пассажиров. Алматинский метрополитен - один из самых сложных подземных метрополитенов в мире из-за горной и сейсмоопасной зоны.

Шесть из 11 станций линии метро были построены с использованием технологии глубокого заложения, самая глубокая станция находится на глубине 78 метров под землей.

Привлекает внимание своим дизайном Алматинское метро, каждая станция которого оформлена по-разному, входит в число самых интересных туристических маршрутов города. Метро, особенно выделяющееся своими национальными мотивами, является одним из самых излюбленных мест для туристов, приезжающих в город, а также для любителей фотографии. Станция Алмалы была оформлена мотивами, символизирующими историю города, в том числе символом города - яблоком, а станция Байконур была полностью оформлена в тематике космической базы Байконур. Станции метро, носящие имена национальных поэтов, героев и исторических городов казахов, привлекают внимание своим оформлением в соответствии с их названиями.



## Uzbekistan and Mongolia intend to increase the volume of mutual trade by 10 times

President of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev and President of Mongolia Ukhnaagiin Khurelsukh agreed to increase the volume of trade turnover between the two countries 10 times as soon as possible.

President of Mongolia Khurelsukh was solemnly welcomed by President of Uzbekistan Mirziyoyev in Tashkent, where he arrived for talks. Then Mirziyoyev and Khurelsukh held face-to-face talks and as part of the delegations. During the meeting, Mirziyoyev said that the first visit of the President of Mongolia to Uzbekistan in the history of bilateral relations would open a new page in relations between the two countries, noting that this visit is a confirmation of the mutual desire of the two countries to strengthen friendship and develop multilateral cooperation.

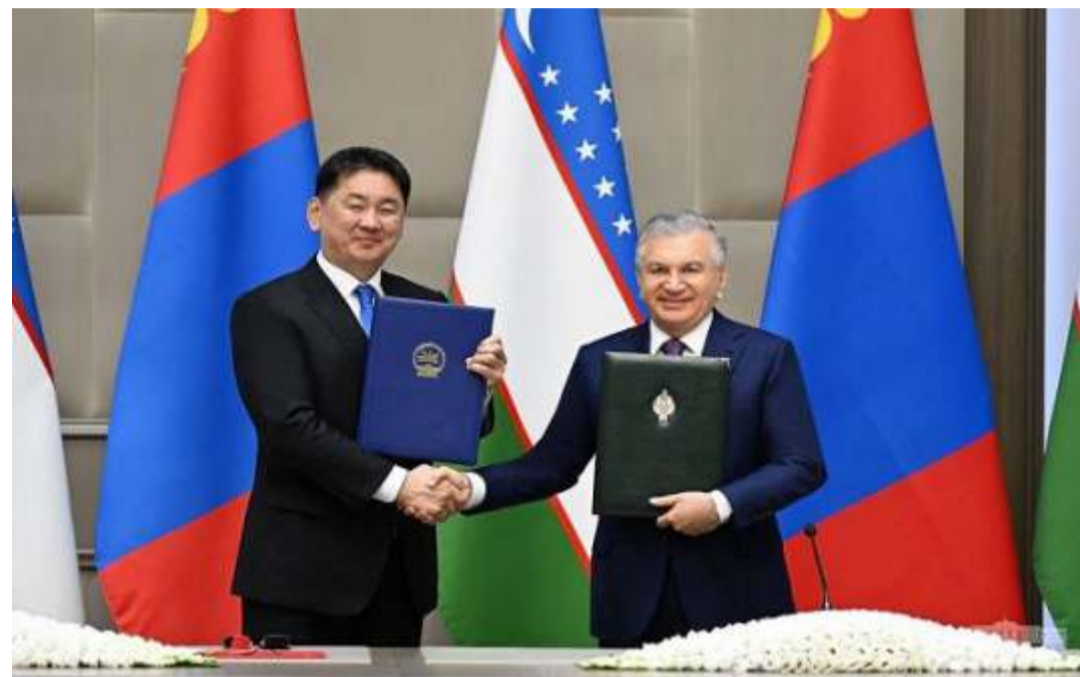
"Mongolia is a traditional and reliable partner for us in the Asian region. Uzbek-Mongolian relations are based on the principles of friendship, mutual respect and support. The first official visit of the President of Mongolia to Uzbekistan was rightfully a historic visit, marking the beginning of a new stage in bilateral relations. I believe that soon we will see the first tangible results of our great joint work."

Noting that Mongolia was one of the first to fully support Uzbekistan's membership in the World Trade Organization and sign the relevant protocol, Mirziyoyev stressed that his country attaches great importance to the development of relations with Mongolia. Khurelsukh noted that they attach great importance to the development of relations with Uzbekistan and that the agreements signed during this visit will make a significant contribution to the development of bilateral cooperation. Khurelsukh invited Shavkat Mirziyoyev to Mongolia to continue an effective dialogue on the development of cooperation between the two countries.

### The volume of bilateral trade will increase 10 times

During the meeting, Mirziyoyev and Khurelsukh agreed to prepare proposals by the governments of the countries on preferential trade and mutual facilitation of market access.

Mirziyoyev and Khurelsukh agreed to increase the volume of trade between the two countries as soon as possible,



which in 2023 approached \$ 20 million, by 10 times, for which it was decided to create a joint working group to increase trade volume, open shopping centers in Ulaanbaatar and Tashkent, and prepare for the signing of a preferential Trade Agreement trade.

The leaders of the two countries also agreed to hold mutual business forums and industrial fairs in the capitals of their states, and a roadmap will be prepared for the timely and effective implementation of the agreements reached following the negotiations. After the meeting, Mirziyoyev and Khurelsukh signed a Joint declaration on interstate Relations and cooperation. Also, about 15 cooperation agreements and agreements were signed between the two countries, which provide for the development of cooperation in various fields.

The leaders also took part in the Uzbek-Mongolian business forum, which was attended by representatives of the business circles of the two countries.



## Узбекистан и Монголия намерены увеличить объем взаимной торговли в 10 раз

Президент Узбекистана Шавкат Мирзиёев и Президент Монголии Ухнаагийн Хурэлсух договорились в кратчайшие сроки увеличить объем товарооборота между двумя странами в 10 раз.

первые ощутимые результаты нашей большой совместной работы". Отметив, что Монголия одной из первых полностью поддержала членство Узбекистана во Всемирной торговой организации и подписала соответствующий протокол, Мирзиёев подчеркнул, что его страна придает большое значение развитию отношений с Монголией.

Хурэлсух отметил, что они придают большое значение развитию отношений с Узбекистаном и что соглашения, подписанные в ходе этого визита, внесут значительный вклад в развитие двустороннего сотрудничества.

Хурэлсух пригласил Шавката Мирзиёева в Монголию для продолжения эффективного диалога по развитию сотрудничества между двумя странами.

### Объем двусторонней торговли увеличится в 10 раз

В ходе встречи Мирзиёев и Хурэлсух договорились о подготовке предложений правительствами стран по преференциальной торговле и взаимному облегчению доступа на рынки.

Мирзиёев и Хурэлсух договорились в кратчайшие сроки увеличить объем торговли между двумя странами, который в 2023 году приблизился к 20 миллионам долларов, в 10 раз, для чего было решено создать совместную рабочую группу по увеличению объема торговли, открыть торговые центры в Улан-Баторе и Ташкенте, а также провести подготовку к подписанию Соглашения о преференциальной торговле.

Лидеры двух стран также договорились о проведении взаимных бизнес-форумов и промышленных ярмарок в столицах своих государств, а для своевременной и эффективной реализации договоренностей, достигнутых по итогам переговоров, будет подготовлена "дорожная карта". По окончании встречи Мирзиёев и Хурэлсух подписали Совместную декларацию о межгосударственных отношениях и сотрудничестве.

Также между двумя странами было подписано около 15 соглашений и договоров о сотрудничестве, которые предусматривают развитие взаимодействия в различных областях.

Лидеры также приняли участие в узбекско-монгольском бизнес-форуме, в котором приняли участие представители деловых кругов двух стран.

Президент Монголии Хурэлсух был торжественно встречен Президентом Узбекистана Мирзиёевым в Ташкенте, куда он прибыл для переговоров. Затем Мирзиёев и Хурэлсух провели переговоры с глазу на глаз и в составе делегаций.

В ходе встречи Мирзиёев заявил, что первый в истории двусторонних отношений визит Президента Монголии в Узбекистан откроет новую страницу в отношениях двух стран, отметив, что этот визит является подтверждением взаимного стремления двух стран к укреплению дружбы и развитию многостороннего сотрудничества.

"Монголия является для нас традиционным и надежным партнером в Азиатском регионе. Узбекско-монгольские отношения основаны на принципах дружбы, взаимного уважения и поддержки. Первый официальный визит Президента Монголии в Узбекистан по праву стал историческим визитом, ознаменовавшим начало нового этапа в двусторонних отношениях. Я верю, что в скором времени мы увидим





# Visualization in tourism: intelligent travel applications, technology and service automation, digital hotels 3

## *The Future of hospitality: Blockchain, artificial intelligence and the Internet of Things*

**Author: Berke ŞAHİN**

Today, the rapid development of technology in the hotel business contributes to the introduction of various innovations to improve the quality of customer service and increase operational efficiency. In this context, technologies such as blockchain, artificial intelligence (AI) and the Internet of Things (IoT) play a crucial role in the transformation of the hotel industry. These technologies have the potential to revolutionize many areas, from security to customer service.

Blockchain technology has taken an important place in the hotel industry due to its decentralized and transparent structure. A blockchain can be defined as a database that stores records of all transactions in a secure and unchangeable form. This technology reduces costs and speeds up transactions, eliminating the need for intermediaries in processes such as booking and paying for hotel services (Tapscoff & Tapscoff, 2016). For example, blockchain-based booking systems allow customers to make transactions directly with hotels, which reduces the risk of fraud and increases customer confidence. In addition, loyalty programs can be managed using blockchain, allowing customers to use earned points in various hotel chains (Kouhizadeh and Sarkis, 2018). Blockchain technology also provides a great advantage in protecting customer identification information. If the risk of data leakage and identity theft is higher in traditional systems, then thanks to encryption and the distributed structure of the blockchain, such risks are minimized. This creates a safe environment for both customers and hotels.

Artificial intelligence (AI) is making significant changes in both customer service and operational processes in the hotel business. Chatbots based on artificial intelligence provide round-the-clock customer service, answering their questions and helping them with the booking process. This increases customer satisfaction and reduces staff workload (Ivanov and Webster, 2019). AI also allows you to provide personalized services by analyzing customer preferences using analytical data. For example, AI can make recommendations based on the history of previous customer stays and select hotel rooms according to their preferences (Tussyadiah, 2020). AI technologies are also being used to improve the operational efficiency of hotels. For example, AI-based systems can be used to optimize the tasks of hotel staff so that cleaning and maintenance are performed more efficiently. In addition, AI-based forecasting models help hotel management predict demand and plan their resources accordingly. This saves costs and increases customer satisfaction (Buhalis and Leung, 2018).

The Internet of Things (IoT) is another important technology used in the hospitality industry to increase operational efficiency and improve the quality of guest service. IoT devices can be equipped with features such as intelligent lighting and climate control systems in hotel rooms, which saves energy and increases the comfort of guests. For example, guests can control room temperature, lighting, and other devices using their smartphones (Buhalis and Leung, 2018). In addition, IoT devices help hotel staff plan tasks such as maintenance and cleaning more efficiently, which increases work efficiency and reduces costs (Gretzel, Sigala, Xiang, & Koo, 2015). IoT technology also optimizes security and maintenance processes. Smart sensors and cameras are used to enhance the security of the hotel, as well as to detect areas requiring maintenance and ensure that preventive measures are taken. This allows you to reduce costs and ensure the smooth operation of the hotel.

Thus, technologies such as blockchain, artificial intelligence and the Internet of Things can seriously change the hospitality industry. These technologies both improve the quality of customer service and increase operational efficiency. In the future, as these technologies continue to develop, more innovative and effective solutions will appear in the hospitality industry. These transformations promise to make the hotel business safer, more efficient and more enjoyable for operators and customers.

### **The benefits of digital transformation in the tourism ecosystem**

The benefits of digital transformation in the tourism

ecosystem are a process that affects and changes every aspect of the industry. This transformation is changing the way travel companies compete in global markets, but at the same time enriches the travel experience of tourists.

Digitalization is changing the way people live, work and travel, opening up new opportunities for travel companies to compete in global markets. Digitalization has a serious impact on tourism, especially on small and medium-sized enterprises. Governments have an important role to play in creating the necessary framework conditions for the digital transformation of tourism business models and the entire tourism ecosystem. Digitalization promotes innovation in tourism. For example, productivity-enhancing technologies such as cloud computing, data analytics, and revenue management software are often underutilized in tourism, while innovative technologies such as augmented reality and geotagging allow visitors to create, customize, and provide products, services, and experiences in more innovative ways. Digitalization can also offer tourists a personalized experience. These impressions can be obtained before, during and after the visit. Moreover, by using digital tools correctly and purposefully, travel companies can gain significant advantages. Digital transformation is moving in tourism in new and often unpredictable directions. Digital technologies have important implications for all aspects of the tourism business, the structure and functioning of value chains in tourism and the industry as a whole. As a result, digital transformation in tourism is a process that affects and rebuilds every aspect of the sector. This transformation is changing the way travel companies compete in global markets, but at the same time enriches the travel experience of tourists. Therefore, the promotion and stimulation of digitalization in tourism is an important political task (RIIFORUM, 2022).

### **LITERATURE REVIEW**

Activities carried out within the framework of the direction "Automation of technologies and services "Trends in digital Transformation in the service sector" by Hisu Chin, Durga Prasad Marasini, Donghee Lee (2022) examines the evolution of digital transformation (CT) in the service sector using real-world application examples and articles published in journals dedicated to CT. This study contains 2,897,024 articles published in Scopus journals from 1991 to March 4, 2022. Among these articles, 2,683 were reclassified, and as a result, 1,831 articles were selected for analysis. Among these articles, 437 DT-related and service-related articles were analyzed using keyword cloud analysis. This study revealed the evolutionary processes of DT in the service sector by analyzing and comparing common features and differences between practice (real cases) and research (published journal articles) of DT. In addition, the study examines the main factors contributing to the development of DT at three stages of the evolution of DT in the service sector. The results of the study contain theoretical and practical conclusions that offer strategic ideas for the planning and implementation of CT in the service sector. In particular, it is noted that the digitalization of services has a positive impact on customer satisfaction through the use of advanced technologies such as artificial intelligence (AI), the Internet of Things (IoT), virtual and augmented reality (VR/AR), cloud computing and big data analytics. For example, service providers have managed not only to increase customer satisfaction through the use of IoT and blockchain technology, but also to make their business processes very transparent. DT has not only changed the service industry, but also expanded consumer opportunities. Today, customers can effectively search for information using digital devices, which provides many advantages such as convenience, variety of options and efficiency. Given these advantages, service providers offer a variety of digital services that enable value creation with customers. Digital technologies have allowed service companies to create new business models, which, in turn, have changed the processes of the value chain. The current COVID-19 pandemic has significantly accelerated the pace of development of CT in the service sector. The article by Mengxi Chen, Xiaoyu Wang, Rob Law, Mu Zhang (2023) examines 284 studies on service robots in the tourism and hospitality industry. These studies were collected from the Web of Science database. The study says that research in this area started late and that the COVID-19 pandemic has stimulated a rapid increase in the number of scientific articles.

The article says that the International Journal of Modern Hospitality Management has published the largest number of articles to date. It is indicated that many scientists from many universities in different

parts of the world have made significant contributions to the research of service robots. Despite the fact that academic collaboration is relatively common, the number of highly productive authors is very small. Empirical research, online surveys and experimental methods are often used, which are widely preferred by researchers. It is emphasized that the relevant articles also cite interdisciplinary theories, especially the application of psychological theories. The research fronts cover four areas dedicated to service robots, consumers, employees, and the service environment, and the contents of these four sections overlap in many ways. Finally, the article discusses the prospects for a future research program for service robots in the tourism and hospitality industry. This study is a comprehensive and systematic review of the literature on service robots in the tourism and hospitality industry. The review provides a comprehensive assessment of existing research in the field of service robots and suggests ideas for future research.

### **Events held within the framework of the Smart Tourism Applications program**

In a study by Celik and Topsakal (2017), the concept of smart tourism is associated with elements such as big data, cloud computing, mobile applications, geotagging, location-based services, virtual reality and smart technologies.

Another study conducted by Yalcinkaya, Atay and Karakash (Yalcinkaya, Atay, Karakash, 2018) says that technologies used in smart tourism applications, mobile communications, Internet of things, cloud computing, social media, artificial intelligence and the use of digital applications through smartphones were considered.

A study of general tourism conducted by Topsakal (2018) shows that the Internet of things, augmented reality applications and near-field communication are evaluated within the framework of smart tourism. A study conducted by Yavuz (2019) says that the concepts of virtual reality and augmented reality, which are among the technologies used in the framework of smart tourism, were considered. A study conducted by Cabi and Erbaşı (2019) states that they evaluated the concept of a smart hotel in the hotel business, the use of infrastructure with the development of information and communication technologies, as well as applications to improve business processes and business performance. A study conducted by Yazıcı Ayıldız and Ayıldız (2020) examined how business models of smart travel applications integrate with information and communication technologies. This study identifies how technologies such as the Internet of Things, big data, and cloud computing are powered by tools such as tablets, smartphones, computers, sensors, and microphones. A study conducted by Korkmaz (2021) says that the concept of smart tourism focuses on the concept of the Internet of Things to evaluate destinations. A study conducted by Aikin (2021) says that the concept of smart tourism is evaluated using the latest advances in information and communication technologies.

### **Research conducted within the framework of the Digital Hotels project**

When considering the report by E.V. Shumakova (2021) at the conference "The impact of digitalization on the development of the hotel industry", we are talking about the impact of digitalization on the development of the hotel industry. The main focus is on the factors and prospects for the development of the digital economy, as well as the fact that the hotel industry is one of the leaders in terms of digital innovation, integration and use of technology. The authors analyze international experience and practice in order to identify trends in the introduction of digital technologies in the hotel business and changes in the perceptions of hoteliers about the lack of opportunities for their use. The authors describe in detail the prospects and functional features of breakthrough innovations that hotels can use to improve business efficiency. The article analyzes the impact of digitalization on the development of the hotel industry using the example of mobile, cloud and virtual data protection technologies. In addition, the authors note that the growing demands of customers are forcing hotels to experiment and use completely new technologies in their daily activities. The authors present a list of the most promising and relevant digital innovations and point out the horizons that these innovations open up. The results obtained allowed the authors to conclude that digital technologies give hotels the opportunity to increase customer loyalty, reduce costs, especially for premises and electricity, improve business processes, increase operational efficiency, improve management and protect the security of businesses and customers in cyberspace.

The report "Research on the impact of digital marketing on modern hotels and countermeasures", prepared by Lei Meng (2021), analyzes the impact of digital marketing on modern hotels and suggests countermeasures to improve the efficiency of hotels. The authors analyze the impact of digital marketing strategies on hotel operations, customer service, and overall business performance. They argue that digital marketing has a significant impact on the hotel industry's ability to expand its customer base, increase brand awareness and develop customer loyalty. They also emphasize that digital marketing tools and methods allow the hotel business to reach its target audience more efficiently and economically. The authors explain in detail how digital marketing transforms the marketing strategies of hotel companies and how this transformation helps hotel companies gain competitive advantages. They also look at how digital marketing improves the customer experience of hotel businesses and how this improvement increases customer satisfaction and loyalty.

In conclusion, the authors argue that the impact of digital marketing on modern hotels is generally positive and that the adoption and implementation of digital marketing strategies by hotel enterprises can increase business efficiency and customer satisfaction. However, they emphasize that in order to effectively implement digital marketing, hotel companies must have sufficient knowledge and skills in the field of digital marketing tools and methods.

Yavuz (2020) assessed the process of digital transformation in the hotel business within the framework of big data, artificial intelligence, cloud computing and the Internet of things.

### **CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS**

In the 21st century, the rapid development of technology has led to significant changes in the tourism sector. These changes have significantly changed people's perception of tourism activities, their participation patterns, and their expectations of these activities. The emergence of concepts such as digitalization and smart tourism, as well as the diversification of tourism opportunities, played a major role in these changes. Digitalization has made it possible to restructure tourism activities from traditional methods to more efficient and effective ones using the opportunities provided by technology. This transformation has led to the diversification of technologies used in tourism and the enrichment of the tourist experience. In particular, the fact that intelligent applications, which are constantly evolving along with technology, have begun to find a place in the tourism sector, has shown that tourism processes are carried out in a shorter time compared to the past, and resources are used more efficiently. The purpose of this study is to contribute to the relevant literature by examining issues related to the reflection of technological development on the tourism sector. In connection with the digitalization of tourism, the following recommendations can be offered to business leaders, destination managers and researchers: Tourism enterprises can make the most effective use of their available resources by using the opportunities provided by intelligent tourism applications. Technological systems such as sensors and solar cells can be installed at facilities to save resources such as electricity and water. Travel companies can gain a competitive advantage over their competitors by applying intelligent travel applications. After all, the opportunity to save time and the feeling of using technology that smart travel apps provide can satisfy customers and create a sense of difference in relation to the products they experience. Tourism enterprises should not forget about the importance of the human factor in tourism, being carried away by the opportunities offered by the digitalization of tourism. Therefore, when digitalizing tourism, facilities should not be completely mechanized. Destination managers can increase the tourist attractiveness of destinations by using technological opportunities provided by the digitalization of tourism, such as virtual reality and the creation of gaming software, to promote destinations. To do this, they need to use the intellectual capital of experts in their field. A review of the literature revealed a limited number of studies on digitalization in tourism. Therefore, in order to diversify the literature on this topic, researchers can be recommended to conduct new research on digitalization in tourism from different points of view. In future research, in addition to the new applications that are expected to emerge due to digitalization in tourism, it is also possible to study the trends of investors and customers regarding innovation.



# Визуализация в туризме: интеллектуальные туристические приложения, технологии и автоматизация обслуживания, цифровые отели 3

## Будущее гостеприимства: Блокчейн, искусственный интеллект и Интернет вещей

Автор: Berke ŞAHİN

Сегодня стремительное развитие технологий в гостиничном бизнесе способствует внедрению различных инноваций для улучшения качества обслуживания клиентов и повышения операционной эффективности. В этом контексте такие технологии, как блокчейн, искусственный интеллект (ИИ) и интернет вещей (IoT), играют важнейшую роль в трансформации гостиничной индустрии. Эти технологии способны произвести революцию во многих областях, от безопасности до обслуживания клиентов. Технология блокчейн заняла важное место в гостиничной индустрии благодаря своей децентрализованной и прозрачной структуре. Блокчейн можно определить как базу данных, которая хранит записи всех транзакций в безопасном и неизменяемом виде. Эта технология снижает затраты и ускоряет транзакции, устраняя необходимость в посредниках в таких процессах, как бронирование и оплата гостиничных услуг (Tarscott & Tarscott, 2016). Например, системы бронирования на основе блокчейна позволяют клиентам совершать сделки напрямую с отелями, что снижает риск мошенничества и повышает доверие клиентов. Кроме того, с помощью блокчейна можно управлять программами лояльности, позволяя клиентам использовать заработанные баллы в различных гостиничных сетях (Kouhizadeh and Sarkis, 2018). Технология блокчейн также дает большое преимущество в защите идентификационной информации клиентов. Если в традиционных системах риск утечки данных и кражи личных данных выше, то благодаря шифрованию и распределенной структуре блокчейна такие риски сводятся к минимуму. Это создает безопасную среду как для клиентов, так и для отелей. Искусственный интеллект (ИИ) вносит существенные изменения как в обслуживание клиентов, так и в операционные процессы в гостиничном бизнесе. Чат-боты на базе искусственного интеллекта обеспечивают круглосуточное обслуживание клиентов, отвечая на их вопросы и помогая им в процессе бронирования. Это повышает удовлетворенность клиентов и снижает нагрузку на персонал (Vanou and Webster, 2019). ИИ также позволяет предоставлять персонализированные услуги, анализируя предпочтения клиентов с помощью аналитических данных. Например, ИИ может давать рекомендации на основе истории предыдущих пребываний клиентов и подбирать номера в отелях в соответствии с их предпочтениями (Tussyadiah, 2020). Технологии ИИ также используются для повышения операционной эффективности отелей. Например, системы на основе ИИ могут использоваться для оптимизации задач персонала отеля, чтобы уборка и обслуживание выполнялись более эффективно. Кроме того, модели прогнозирования на основе ИИ помогают руководству отелей прогнозировать спрос и соответствующим образом планировать свои ресурсы. Это позволяет экономить расходы и повысить уровень удовлетворенности клиентов (Buhalis and Leung, 2018). Интернет вещей (IoT) - еще одна важная технология, используемая в гостиничном бизнесе для повышения эффективности работы и улучшения качества обслуживания гостей. IoT-устройства могут быть оснащены такими функциями, как интеллектуальные системы освещения и климат-контроля в гостиничных номерах, что позволяет экономить электроэнергию и повышать комфорт гостей. Например, гости могут управлять температурой в номере, освещением и другими устройствами с помощью своих смартфонов (Buhalis and Leung, 2018). Кроме того, IoT-устройства помогают персоналу отелей более эффективно планировать такие задачи, как техническое обслуживание и уборка, что повышает эффективность работы и снижает расходы (Gretzel, Sigala, Xiang & Koo, 2015). Технология IoT также оптимизирует процессы безопасности и технического обслуживания. Умные датчики и камеры используются для повышения безопасности отеля, а также для обнаружения зон, требующих обслуживания, и обеспечения принятия профилактических мер. Это позволяет сократить расходы и обеспечить бесперебойную работу отеля. Таким образом, такие технологии, как блокчейн, искусственный интеллект и интернет вещей, позволяют серьезно изменить индустрию гостеприимства. Эти технологии как улучшают качество обслуживания клиентов, так и повышают операционную эффективность. В будущем, по мере дальнейшего развития этих технологий, в индустрии гостеприимства появятся более инновационные и эффективные решения. Эти преобразования обещают сделать гостиничный бизнес более безопасным, эффективным и приятным для операторов и клиентов.

### Преимущества цифровой трансформации в экосистеме туризма

Преимущества цифровой трансформации в экосистеме туризма - это процесс, который затрагивает и изменяет каждый аспект отрасли. Эта трансформация меняет способы конкуренции туристических компаний на глобальных рынках, но в то же время обогащает впечатления туристов от путешествий. Цифровизация меняет то, как люди живут, работают и путешествуют, открывая новые возможности для туристических компаний, чтобы конкурировать на мировых рынках. Цифровизация оказывает серьезное

влияние на туризм, особенно на малые и средние предприятия. Правительствам отводится важная роль в создании необходимых рамок условий для цифровой трансформации моделей туристического бизнеса и всей экосистемы туризма. Цифровизация способствует инновациям в туризме. Например, технологии, повышающие производительность, такие как облачные вычисления, аналитика данных и программное обеспечение для управления доходами, зачастую недостаточно используются в туризме, в то время как инновационные технологии, такие как дополненная реальность и геотегирование, позволяют создавать, настраивать и предоставлять посетителям продукты, услуги и опыт более инновационными способами. Цифровизация также может предложить туристам персонализированный опыт. Эти впечатления могут быть получены до, во время и после визита. Более того, правильно и целенаправленно используя цифровые инструменты, туристические компании могут получить значительные преимущества. Цифровая трансформация движется в туризме в новых и зачастую непредсказуемых направлениях. Цифровые технологии имеют важные последствия для всех аспектов туристического бизнеса, структуры и функционирования цепочек создания стоимости в туризме и отрасли в целом. В результате цифровая трансформация в туризме - это процесс, который затрагивает и перестраивает каждый аспект сектора. Эта трансформация меняет способы конкуренции туристических компаний на глобальных рынках, но в то же время обогащает впечатления туристов от путешествий. Поэтому содействие и стимулирование цифровизации в туризме является важной политической задачей ( RIFORUM , 2022 ).

### ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ

Деятельность, осуществляемая в рамках направления "Автоматизация технологий и услуг "Тенденции цифровой трансформации в сфере услуг" Хису Чин, Дурга Прасад Марасини, ДонХи Ли (2022) рассматривает эволюцию цифровой трансформации (ЦТ) в сфере услуг на примере реальных примеров применения и статей, опубликованных в журналах, посвященных ЦТ. В этом исследовании собраны 2 897 024 статьи, опубликованные в журналах Scopus с 1991 по 4 марта 2022 года. Среди этих статей 2683 были переклассифицированы, и в итоге 1831 статья была отобрана для анализа. Среди этих статей 437 статей, связанных с DT и посвященных сферам услуг, были проанализированы с помощью анализа облака ключевых слов. Данное исследование выявило эволюционные процессы DT в сфере услуг путем анализа и сравнения общих черт и различий между практикой (реальные случаи) и исследованиями (опубликованные журнальные статьи) DT. Кроме того, в исследовании изучены основные факторы, способствующие развитию DT на трех этапах эволюции DT в сфере услуг. Результаты исследования содержат теоретические и практические выводы, которые предлагают стратегические идеи для планирования и внедрения ЦТ в сфере услуг. В частности, отмечается, что цифровизация услуг положительно влияет на удовлетворенность клиентов благодаря использованию передовых технологий, таких как искусственный интеллект (ИИ), Интернет вещей (IoT), виртуальная и дополненная реальность (VR/AR), облачные технологии и аналитика больших данных. Например, поставщикам услуг удалось не только повысить удовлетворенность клиентов за счет использования IoT и технологий блокчейн, но и сделать свои бизнес-процессы очень прозрачными. DT не только изменил индустрию услуг, но и расширил возможности потребителей. Сегодня клиенты могут эффективно искать информацию с помощью цифровых устройств, что дает множество преимуществ, таких как удобство, разнообразие вариантов и эффективность. Учитывая эти преимущества, поставщики услуг предлагают разнообразные цифровые услуги, позволяющие совместно с клиентами создавать ценности. Цифровые технологии позволили сервисным компаниям создать новые бизнес-модели, которые, в свою очередь, изменили процессы цепочки создания стоимости. Нынешняя пандемия COVID-19 значительно ускорила темпы развития ЦТ в сфере услуг. В статье Mengxi Chen, Xiaoyu Wang, Rob Law, Mu Zhang (2023) рассматриваются 284 исследования, посвященные сервисным роботам в индустрии туризма и гостеприимства. Эти исследования были собраны из базы данных Web of Science. В исследовании говорится, что исследования в этой области начались поздно и что пандемия COVID-19 стимулировала быстрый рост числа научных статей.

В статье говорится о том, что Международный журнал современного менеджмента гостеприимства опубликовал наибольшее количество статей на сегодняшний день. Указывается, что многие ученые из многих университетов в разных частях света внесли значительный вклад в исследования сервисных роботов. Несмотря на то, что академическое сотрудничество является относительно распространенным явлением, количество высокопродуктивных авторов очень мало. Часто используются эмпирические исследования,

онлайн-опросы и экспериментальные методы, которые широко предпочитают исследователи. Подчеркивается, что в соответствующих статьях также цитируются междисциплинарные теории, особенно применение психологических теорий. Фронты исследований охватывают четыре направления, посвященные сервисным роботам, потребителям, сотрудникам и среде обслуживания, и содержание этих четырех разделов во многом пересекается. Наконец, в статье обсуждаются перспективы будущей программы исследований сервисных роботов в индустрии туризма и гостеприимства. Данное исследование представляет собой всеобъемлющий и систематический обзор литературы по сервисным роботам в индустрии туризма и гостеприимства. В обзоре дается всесторонняя оценка существующих исследований в области сервисных роботов и предлагаются идеи для будущих исследований.

### Мероприятия, проводимые в рамках программы Smart Tourism Applications

В исследовании Челика и Топсакала (2017) концепция умного туризма ассоциируется с такими элементами, как большие данные, облачные вычисления, мобильные приложения, геотегинг, сервисы, основанные на местоположении, виртуальная реальность и умные технологии. В другом исследовании, проведенном Ялчинкая, Атай и Каракаш (Yalçınkaya, Atay, Karakaş, 2018), говорится, что были рассмотрены технологии, используемые в приложениях умного туризма, мобильная связь, интернет вещей, облачные вычисления, социальные медиа, искусственный интеллект и использование цифровых приложений через смартфоны. В исследовании общего туризма, проведенном Topsakal (2018), видно, что в рамках умного туризма оцениваются интернет вещей, приложения дополненной реальности и связь ближнего поля. В исследовании, проведенном Yavuz (2019), говорится, что были рассмотрены концепции виртуальной реальности и дополненной реальности, которые являются одними из технологий, используемых в рамках умного туризма. В исследовании, проведенном Cabi и Erbaşı (2019), говорится, что они оценили концепцию умного отеля в гостиничном бизнесе, использование инфраструктуры с развитием информационно-коммуникационных технологий, а также применение для улучшения бизнес-процессов и бизнес-показателей. В исследовании, проведенном Yazıcı Ayıldız и Ayıldız (2020), было рассмотрено, как бизнес-модели умных туристических приложений интегрируются с информационно-коммуникационными технологиями. В этом исследовании определено, как такие технологии, как Интернет вещей, большие данные и облачные вычисления, обеспечиваются такими инструментами, как планшеты, смартфоны, компьютеры, датчики и микрофоны. В исследовании, проведенном Коркмазом (2021), говорится, что концепция умного туризма фокусируется на концепции интернета вещей для оценки дестинаций. В исследовании, проведенном Айкыном (2021), говорится, что концепция умного туризма оценивается с помощью последних достижений информационно-коммуникационных технологий.

### Исследования, проведенные в рамках проекта "Цифровые отели

При рассмотрении доклада Е.В. Шумаковой (2021) на конференции "Влияние цифровизации на развитие гостиничной индустрии" речь идет о влиянии цифровизации на развитие гостиничной индустрии. Основное внимание уделяется факторам и перспективам развития цифровой экономики, а также тому, что гостиничная индустрия является одним из лидеров по уровню цифровых инноваций, интеграции и использования технологий. Авторы анализируют международный опыт и практику, чтобы выявить тенденции внедрения цифровых технологий в гостиничный бизнес и изменения в представлениях отельеров об отсутствии возможностей для их использования. Авторы подробно описывают перспективы и функциональные особенности прорывных инноваций, которые отели могут использовать для повышения эффективности бизнеса. В статье анализируется влияние цифровизации на развитие гостиничной индустрии на примере мобильных, облачных и виртуальных технологий защиты данных. Кроме того, авторы отмечают, что растущие требования клиентов заставляли отели экспериментировать и использовать совершенно новые технологии в своей повседневной деятельности. Авторы представляют список наиболее перспективных и актуальных цифровых инноваций и указывают на горизонты, которые эти инновации открывают. Полученные результаты позволили авторам сделать вывод, что цифровые технологии дают отелям возможность повысить лояльность клиентов, сократить расходы, особенно на помещения и электроэнергию, улучшить бизнес-процессы, повысить операционную эффективность, улучшить управление и защитить безопасность бизнеса и клиентов в киберпространстве. В докладе "Исследование влияния цифрового маркетинга на современные отели и контрмеры", подготовленном Лей Менгом (2021), анализируется

влияние цифрового маркетинга на современные отели и предлагаются контрмеры для повышения эффективности работы гостиниц. Авторы анализируют влияние стратегий цифрового маркетинга на деятельность отеля, обслуживание клиентов и общую эффективность бизнеса. Они утверждают, что цифровой маркетинг оказывает значительное влияние на способность гостиничного бизнеса расширять клиентскую базу, повышать узнаваемость бренда и развивать лояльность клиентов. Они также подчеркивают, что инструменты и методы цифрового маркетинга позволяют гостиничному бизнесу более эффективно и экономично достигать целевой аудитории. Авторы подробно объясняют, как цифровой маркетинг трансформирует маркетинговые стратегии гостиничных предприятий и как эта трансформация помогает гостиничным предприятиям получить конкурентные преимущества. Они также рассматривают, как цифровой маркетинг улучшает клиентский опыт гостиничных предприятий и как это улучшение повышает удовлетворенность и лояльность клиентов.

В заключение авторы утверждают, что влияние цифрового маркетинга на современные отели в целом положительное и что принятие и внедрение гостиничными предприятиями стратегий цифрового маркетинга может повысить эффективность бизнеса и удовлетворенность клиентов. Однако они подчеркивают, что для эффективного внедрения цифрового маркетинга гостиничные предприятия должны обладать достаточными знаниями и навыками в области инструментов и методов цифрового маркетинга. Явуз (2020) оценил процесс цифровой трансформации в гостиничном бизнесе в рамках больших данных, искусственного интеллекта, облачных вычислений и интернета вещей.

### ЗАКЛЮЧЕНИЕ И РЕКОМЕНДАЦИИ

В XXI веке стремительное развитие технологий привело к значительным изменениям в сфере туризма. Эти изменения существенно изменили восприятие людьми туристической деятельности, модели их участия и их ожидания от этой деятельности. Большую роль в этих изменениях сыграли появление таких концепций, как цифровизация и интеллектуальный туризм, а также диверсификация туристических возможностей. Цифровизация позволила перестроить туристическую деятельность с традиционных методов на более эффективные и результативные с помощью возможностей, предоставляемых технологиями. Эта трансформация привела к диверсификации технологий, используемых в туризме, и обогащению туристического опыта. В частности, тот факт, что интеллектуальные приложения, которые постоянно развиваются вместе с технологиями, начали находить место в туристическом секторе, показал, что туристические процессы осуществляются за более короткое время по сравнению с прошлым, а ресурсы используются более эффективно. Цель данного исследования - внести вклад в соответствующую литературу, рассмотреть вопросы, связанные с отражением технологического развития на секторе туризма. В связи с цифровизацией туризма можно предложить следующие рекомендации руководителям предприятий, менеджерам направлений и исследователям: Туристические предприятия могут наиболее эффективно использовать имеющиеся у них ресурсы, используя возможности, предоставляемые интеллектуальными туристическими приложениями. Технологические системы, такие как датчики и фотоэлементы, могут быть установлены на объектах для экономии таких ресурсов, как электричество и вода. Туристические предприятия могут получить конкурентное преимущество перед своими конкурентами, применяя интеллектуальные туристические приложения. Ведь возможность сэкономить время и ощущение от использования технологий, которые дают умные туристические приложения, могут удовлетворить клиентов и создать ощущение разницы в отношении продуктов, которые они испытывают. Туристические предприятия не должны забывать о важности человеческого фактора в туризме, увлекшись возможностями, которые дает цифровизация туризма. Поэтому при цифровизации туризма не следует полностью механизировать объекты. Менеджеры дестинаций могут повысить туристическую привлекательность дестинаций, используя для продвижения дестинаций такие технологические возможности, которые дает цифровизация туризма, как виртуальная реальность и создание игрового программного обеспечения. Для этого им необходимо воспользоваться интеллектуальным капиталом экспертов в своей области. В результате обзора литературы было обнаружено ограниченное количество исследований, посвященных цифровизации в туризме. Поэтому, чтобы разнообразить литературу по данной теме, исследователям можно порекомендовать провести новые исследования цифровизации в туризме с разных точек зрения. В будущих исследованиях, помимо новых приложений, которые, как ожидается, появятся благодаря цифровизации в туризме, можно также изучить тенденции инвесторов и клиентов в отношении инноваций.





# ULUSLARARASI SİVİL DİPLOMASİ GAZETESİ

July - Июль / 2024

CIVIL DIPLOMACY - ГРАЖДАНСКАЯ ДИПЛОМАТИЯ

**ki**ta Bilisim  
Yazılım  
Siber Savunma

[www.kitabilisim.com.tr](http://www.kitabilisim.com.tr)

+90 (312) 446 3734

info@kitabilisim.com.tr

ANKARA ÜNİVERSİTESİ TEKNOKENT EK BİNA

Kalaba Mah. Kütükçü Alibey Cad. No:2 A Blok 106 Keçiören ANKARA